

# EL VALENCIA SE ADELANTO EN EL MARCADOR EN DOS CONTRATAQUES Y SOSTUVO LA VENTAJA CON DEFENSA DE OCHO HOMBRES

El Madrid exhibió un espléndido juego en los primeros minutos, pero no encontró entonces ni después el modo de romper la muralla enemiga

**ALINEACIONES.** — VALENCIA: Quique; Quincoces, Monzó, Sócrates; Magriñán, Wilkes, Buqué y Seguí. — REAL MADRID: Alonso; Navarro, Oliva, Lesmes; Muñoz, Zárraga; Durán, Rial, Di Stefano, Mateos y Gento.

**GOLES.**—El primero del Valencia a los ocho minutos y medio, en una escapada de Wilkes, que burla a Oliva y se queda solo ante Alonso; éste sale de la puerta a la desesperada y es burlado también; tras el regate, Wilkes envía la pelota a la red. Siete minutos después, Seguí, situado en posición de delantero centro, recibe un pase y desde fuera del área lanza un buen tiro que sorprende al guardameta; es el segundo del Valencia. A los treinta y cinco minutos del segundo tiempo el Madrid marca su único gol en un buen remate de cabeza de Rial en jugada inmediata a un córner sacado por Durán.

**FACTORES DIVERSOS.**—Tarde de fuerte sol, temperatura de 30 grados, terreno de juego en excelentes condiciones, más de 100.000 espectadores con un comportamiento ejemplar.

**ARBITRAJE.**—A cargo del señor Mezagatos, con la ya clásica debilidad arbitral que desde hace tantos años padece el fútbol español, donde se pueden cometer todos los actos antideportivos que se quieran en el terreno de juego sin otra reacción del juez que la vulgar sanción a la falta, sin tener en cuenta que la reincidencia indica indisciplina. Fueron frecuentes las faltas del Valencia y las protestas del Madrid y no pudo remediar aquéllas ni acallar éstas. No pudo con el partido el colegiado internacional y tuvo un error de reglamento: castigar como falta una entrada corriente de Rial a Quique estando éste en posesión de la pelota. Esa equivocación de Mazagatos fué causa de que no sirviera como gol el que marcó Di Stefano al continuar la jugada de Rial. Y perjudicó al Madrid.

**EL PARTIDO.**—El Madrid empezó este partido con un mando tal en el terreno de juego, una seguridad y un dominio de balón en el arte de bien combinar que le hizo confiar demasiado en sus posibilidades. Al dominar, era natural que los cinco delanteros estuvieran en la avanzadilla y que a ellos se agregara Muñoz, con excelente idea conductora. Pero para vigilar grandes parcelas de terreno dejado libre a la delantera contraria hace falta defensa ligera y el Madrid no la tuvo siquiera en Navarro, que es el más rápido de la línea; por eso, por carencia de sprint de la defensa blanca y por la colosal capacidad técnica de Wilkes, el Valencia aprovechó su segundo contrataque para marcar un gol, después de haberle dado un susto al Madrid ya en el primer avance.

Ese gol de Wilkes quizá lo hubiera neutralizado el Madrid a lo largo del encuentro, pero lo que asentó el partido al Valencia fué el segundo gol sorpresa hecho por Seguí en una de sus jugadas desconcertantes, que resolvió con un tiro a gol que nadie esperaba (y en ese nadie incluimos a Juanito Alonso). El 2-0 marcó el rumbo del encuentro. El Valencia ya había colocado de medio a Pasieguito y aun retrasó también a Buqué. Magriñán cumplió la consigna de marcar implacablemente a Di Stefano y anularle "como fuese", y así el Madrid tuvo que jugar "cuesta arriba", contra la moral de dos goles, contra tres medios y cuatro defensas de batalla, especialistas en tarea destructora. El que debió ser gol de Di Stefano, a los veinticuatro minutos, hubiera remediado los males del Madrid probablemente, pero al señalar Mazagatos la falta de Rial a Quique el once merengue se dio

cuenta de que el partido pesaba ya demasiado. Y se desanimó. No obstante, jugó buen fútbol el Madrid en su dominio permanente, sobre todo en un segundo tiempo que habría agobiado a otro equipo menos veterano que el Valencia y menos acostumbrado a esta clase de defensas heroicas y recursistas. Pero el Valencia estaba en su elemento: ocho hombres a impedir que pasara el Madrid y tres hombres a procurar pasarlo. Mientras el fenómeno Di Stefano tenía tres hombres alrededor que si no le quitaban la pelota por las buenas no tenían inconveniente en agarrarle o zancadillearle, el fenómeno Wilkes jugaba a placer sin nadie que le marcara. En esto último se equivoca el Madrid. El Valencia, justo es decirlo en su honor, ha realizado un partido con exacto sentido de lo práctico, sin ambages ni rodeos, y tan ciertamente estudiado el partido que hasta se trajo a Magriñán de "hombre malo". El Valencia ha hecho bien en planear así las cosas. Lo asombroso es que desde el punto de vista deportivo puedan creerse los árbitros en serio que dirigen y juzgan los partidos. He aquí el mal.

Los madridistas se han llevado una gran decepción por la derrota de su equipo. Sin embargo, el resultado material ha sido pura obra de azar, una de tantas situaciones difíciles como el fútbol plantea. Yo he encontrado al Madrid, a "pesar de su impotencia de ayer", mejor que en la temporada anterior, mucho más conjuntado y con progreso evidente en jugadores determinados, tales como Durán, Mateos y Gento, e incluso Muñoz, a pesar de que es jugador ya hecho hace años y, por consiguiente, de difícil mejora. Deben, en cambio, conseguir una mejor forma física Navarro, Oliva, Zárraga, Rial y Di Stefano, cosa natural, ya que estamos a principio de temporada y suelen tardar más en adquirir la forma los hombres de más edad o más peso que los jóvenes y los ligeros.

El Valencia se ha manifestado con su característica de antaño y jugó el partido de tal manera metido en su madriguera que es difícil juzgarle en sus arreos, pero la impresión es que ha madurado en los entrenamientos y tiene bien puestos Iturraspe a sus jugadores.

Como el crítico más debe juzgar el juego que el resultado, creo que hay que decirle al Madrid que el equipo está en marcha de buen juego y que todo lo que sea preocupación por el bien tejer es plausible, aunque algunos crean que lo momentáneamente infructuoso es definitivamente torpe. Era muy difícil jugarle ayer a un Valencia con moral y material de dos goles, dispuestos a defenderlos con amplitud de procedimientos. Pero aun así, el Madrid dominó para lograr sacar 19 córners y desarrolló lo suficiente para comprender o adivinar un gran equipo futuro... si las lesiones lo permiten, porque ayer estuvieron tocados en el terreno de juego Di Stefano, Rial y Mateos.

El Madrid, en definitiva, ha perdido jugando bien. Por lo menos tiene que servirle esto de consuelo, pues para el futuro lo importante es saber jugar buen fútbol. Y este apunte sí lo ha hecho el Madrid nada menos que frente al campeón de Copa.

GILERA

# LUNES



SUPLEMENTO SEMANAL DE PUEBLO

MADRID, LUNES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1954

## Merecida derrota del Atlético de Madrid en Las Palmas DEFRAUDO POR SU APATIA

**LAS PALMAS.** (Especial para PUEBLO, por Alfonso Romero).—Aquí nos encaramos con el hecho de la superioridad de los canarios no traspasados al Atlético de Madrid. Creíamos en Canarias que nuestros mejores jugadores estaban en el cuadro rojiblanco. La suposición tiene una explicación lógica: canario que destaca o que empieza a destacar, pasa automáticamente al Atlético madrileño.

Pues no es así. Los canarios locales, por lo menos en esta ocasión que comentamos, han superado en juego y entusiasmo a sus paisanos con camiseta rojiblanca. No ha habido en el terreno de juego más equipo que el amarillo, que dominó en ambos tiempos,

con más intensidad en el segundo, desde luego.

Si nos atenemos a lo rendido por cada grupo, hemos de admitir como justa la victoria local. El Atlético de Madrid, al que se le temió en un principio, ha defraudado. Su estilo de juego, por lo que vimos, tiene directa relación con la apatía. No han luchado sus hombres con corazón. Recalcamos: ha faltado muy especialmente esto: corazón. Y ha sido precisamente en espíritu de lucha en lo que han aventajado los amarillos a los madrileños.

El Atlético pudo conseguir algún fruto en la primera fase, en la que Escudero falló dos oportunidades, sobre todo una francamente propicia. No nos explica-

mos la torpeza del ariete madrileño, del que cabe decir, ya de paso, que está lento y torpe y que frena la vanguardia, huérfana de velocidad y mordiente, si se hacen las excepciones de Miguel—el mejor del quinteto—y Molina, el único que creó "técnica" en su línea. Nunca la vanguardia atlética dió sensación de peligro. Le faltaba velocidad y alegría. Esa soltura espabilada y ágil que es el espíritu de las delanteras se estrelló siempre frente a la defensa local, que no tuvo que emplearse a la desesperada para cortar los avances de sus adversarios, quienes arribaron las más de las veces apagados.

Es cierto también, y así, paliamos la "grave inocencia" del quinteto atlético, que sus medios, más destructivos que creadores, no pasan. Vaya, no saben pasar. Ellos, que pusieron ganas e interés, no acertaron en el servicio, y muchas veces, cuando atacaban los locales, hasta se veían impotentes para cogerlos. Es otra de las cosas que advertimos en el Atlético: agorrotamiento museolar en sus hombres, ausencia de reflejos. Y es bien sabido, así repetimos una vez más lección olvidada, que en el jugador de fútbol es tan importante la ciencia como la fibra.

Así las cosas, es natural que el Las Palmas, donde hay mucha juventud con deseos de triunfar y proyectos de superación, involucra al Atlético con el movimiento rápido de sus jugadores, que si por ahora no muy técnicos, sí indudablemente muy decididos. Si muy valientes. Y si muy dispuestos a contrarrestar la superioridad técnica de sus adversarios con la sinceridad de sus corazones nobles y bravos. No es un camelo en fútbol la tan manida frase de "ese jugador tiene gran clase". Pero muchas veces lo parece. Y es que en un equipo cuenta tanto la calidad como el querer.

El Atlético de Madrid, una vez que encajó dos goles, se vino abajo, se le desfondó la moral y se le perdió la gasolina del entusiasmo. Como a los amarillos no les faltó nunca el combustible del coraje, de ahí que, sobre el tapete de las realidades, se deshiciera el pronóstico de los que formulaban sobre "el papel". Y que los canarios de las Islas, que no son nada apáticos, vencieran a sus enemigos sin ninguna discusión.

Para nosotros este encuentro no tiene glosa técnica. Porque en el Atlético salieron once hombres, y en el Las Palmas otros once. Y la colación de todos en el campo fué una: coger primero la pelota aquel quien pudiera y llevarla a la portería contraria cuanto antes. Como en este entretenimiento los locales fueron más ágiles y prontos, el Atlético se encontró con que nada podía hacer para evitarlo, porque a sus componentes les aquejaba el mal de la lentitud y el desconcierto, que de todo hubo un poco, aunque más de aquello.

En la tripleta defensiva atlética fué el mejor, el más seguro, el único difícil de driblar, Martín; Gobos, burdo y duro; Mujica, sólo regular. De los medios volantes ya hemos dicho: no son de los que agigantan. Tienen voluntad, pero no saben crear. No nos equivocamos al decir que al Atlético le hacen falta dos medios. Pues Galbis y Hernández no tienen talla para imponerse. Y todo lo que hacen es corretear y tratar de estorbar al delantero contrario, y si éste es una de las misiones de los volantes, es también misión de ellos saber recoger la pelota y brindarla en condiciones de ser aprovechada al delantero. Y ellos esto no supieron hacerlo.

Del equipo local conviene aclarar que es batallador. Conforme avance el torneo es posible que algunos de los elementos que flojearon ayer tarde vayan rehaciéndose y cobrando confianza. Y no entramos en enjuiciamientos, porque en el bando amarillo faltaron algunos de sus jugadores titulares.

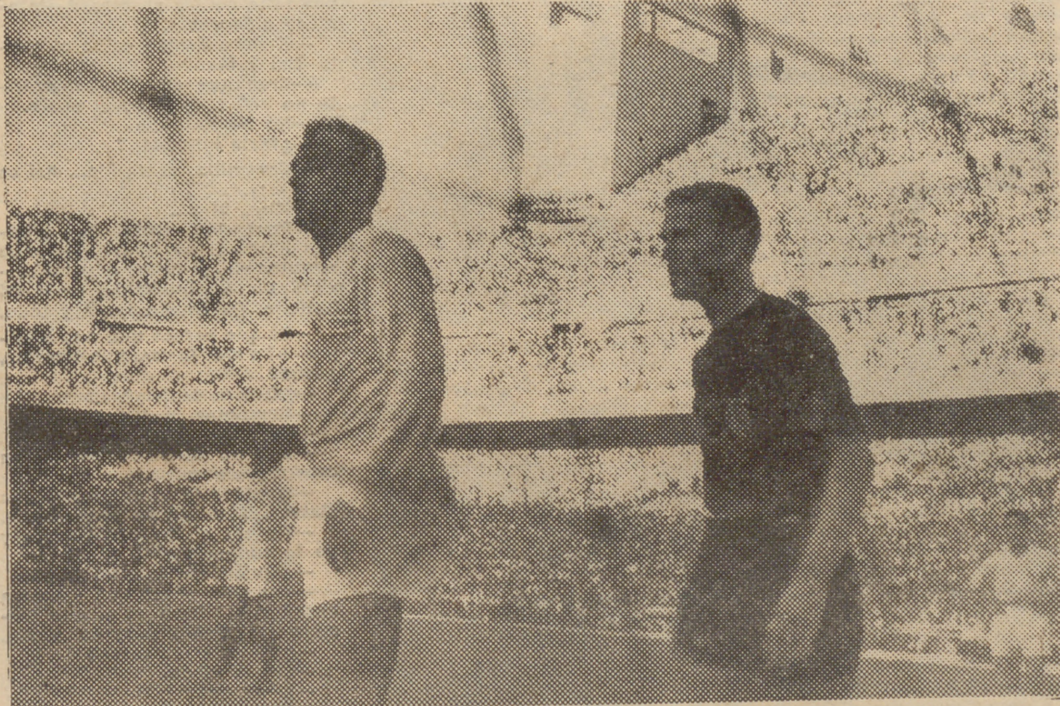
Hicieron los goles locales Vázquez, que marcó a los quince minutos del primer tiempo, resultado con el que se alcanzó el descanso; Manolete, que marcó a los nueve minutos del segundo tiempo; Peña y Nasio. Escudero hizo el atlético, a los dieciocho minutos.

Imparcial el arbitraje de Arnal, que no tuvo dificultades debido a la corrección de los jugadores.

**Alineaciones:**  
Las Palmas.—Peña; Juanón, Beltrán, Beneyto; Naranjo, Villar, Manolete, Vázquez, Nasio, Ricardó y Peña.

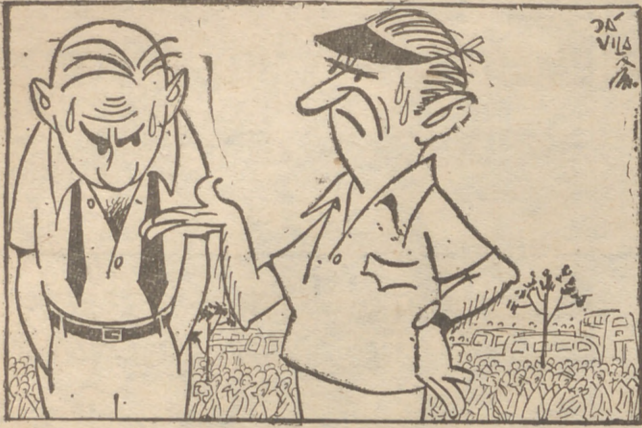
Atlético de Madrid.—Menéndez, Martín, Mujica, Cobo; Galbis, Hernández, Miguel, Coque, Escudero, Molina y Callejo.

### DI STEFANO Y SU SOMBRA



La verdad es que Mangriñán cumplió a rajatabla el cometido. Se colocó al lado de Di Stefano y no se separó de él ni para beber agua. Aquí los vemos a la expectativa: Di Stefano, dispuesto a intervenir, y Mangriñán, a evitarlo. Alguna vez hasta chocaron y hablaron. Claro que lo que hablaron no lo sabemos, aunque nos lo suponemos. (Foto Gilera.)

# CONSUELITO



—¿Si no nos lo hubieran anulado!  
—¿El gol?  
—No, hombre: ¡a Di Stéfano!

# CRONISTA VALENCIANO



—¿Preparado? Empleo: "Tarde muy calurosa (punto). El Madrid atacó e hizo un gran juego (punto y coma); pero el Valencia, que jugó a la defensiva en una buena tarde, al fin arrancó (dos puntos)..."

# COMENTARIOS

Como la sorpresa es consustancial al fútbol, el Real Madrid, favorito antes del partido, perdió frente al Valencia. No vamos a excusar la derrota de los madrileños. Somos de los que pensamos que el Valencia ganó bien y que su victoria es merecida. Eso de los balones en los patos y los vicegatos son factores del fútbol con los que hay que contar. Así que no hay por qué lamentar el traspies de los blancos.

El Atlético de Madrid es natural que haya encajado cuatro goles. Y es natural, porque por lo que se desprende de las crónicas, los rojiblancos no pusieron alma. Un equipo sin corazón es digno acreedor de las más severas amonestaciones. No se puede luchar con apatía. Luego no se amparen los metropolitanos en la tabla de «hemos tenido mala suerte, o las cosas no salieron bien». Esta frase sólo es admisible cuando se ha perdido después de haber bregado con entusiasmo y voluntad. Como el Atlético no puso coraje, ha recogido la justa sanción a su dejamiento.

Sigue la Real Sociedad acogiéndose al cerrojo. Frente al Valladolid se defendió bien. Y hasta punto estuvo de lograr un empate. Pero como el cerrojo es sistema sólo a medias recomendable cuando se lleva ventaja en el resultado, y la Real lo puso en práctica con el marcador a cero, bien le está el uno a cero en contra. Cada uno recoge lo que cosecha.

No han defraudado los alicantinos en Riazor, donde sorprendieron por sus buenas disposiciones. Y eso que llevaban el tastre—mala tarjeta de presentación—de lo de Chamartín. Ya escribió alguien la pasada semana con mucho tino y sensata moderación que el Hércules no se dejará sorprender en la Liga como contra el Real Madrid.

Resultados normales los de Bilbao y Barcelona. Los vascos vapulearon a satisfacción y con ganas. Y como el rival no era fuerte, de ahí el cuatro cero y el primer puesto en la tabla de clasificación. A los vascos habrá que enjuiciarlos más adelante. En Las Cortes, en cambio, se registró la primera intervención alevosa de un jugador alevoso: Lit. Conviene destacar estos hechos para vergüenza de quienes creen que es gallardo y valiente responder con el filo de una bola—filo traicionero—a las agresiones del adversario. Si el árbitro de Las Cortes fuera un árbitro como Dios manda hubiera expulsado del terreno de juego a Hanke, que empleó los puños, y a Lit, a quien no se le debe permitir expansiones de tan mala factura.

El Español tiró en Santander para marcar, pero los postes pararon los lanzamientos de los delanteros blanquiazules. Por lo demás, ni el cuadro catalán ni el montañés demostraron estar muy en forma. Ambos troquelaron un fútbol insipido e inocente.

Otro que empieza muy mal es el Málaga, pues dejarse empatar en casa a costa del Celta es cosa de tener en cuenta y tratar de remediar.

Esto es lo que ha dado de sí la jornada ligera inaugural de la temporada. Como ahora nada es decisivo y todo tiene arreglo, porque el camino está por andar todavía, a enmendarse en lo posible. Y aplíquense la advertencia también los árbitros, muy severos cuando se les insulta—que nosotros sepamos el año pasado un buen porcentaje de los expulsados fué motivado por insultos y palabras groseras—, pero impasibles a las facetas y brotes del juego peligroso y prohibitivo. Más vale prevenir que no llorar.

**AUNQUE** es prematuro juzgar las actuaciones de los equipos que componen ambos grupos de segunda división solamente por la jornada de ayer, sí puede empezarse a decir que en el primero el Oviedo parece no estar dispuesto a permanecer alejado mucho tiempo de los "grandes" de nuestro fútbol. Su victoria de ayer en Ferrol es edificante, al igual que la del Eibar en Logroño, salvando difícil escollo. Destaca, por su rotundidad, la goleada del Osasuna al Lérida, quizá en "venganza" de disgustos de la "Liguilla" pasada, y también el pobre resultado alcanzado por el Gijón ante el Juvenil coruñés, equipo que parece dispuesto a dar sustos con su fútbol académico. El Zaragoza, aun no gustando, sacó un positivo de Mieres, que quizá pese a la hora del recuento final, al igual que el Baracaldo. Los triunfos del España Industrial—apuradillo éste—y de La Felguera son lógicos, si es que hay lógica en fútbol.

En cuanto al segundo grupo, el Betis vuelve con ganas. Los "pepinos" sevillanos añoran las tardes famosas de su campo del Patronato, allá por el año 1935, y parece ser que hay muchas ganas en "Serva la Bari" de que vuelvan a ser dos equipos de allí los que estén en primera.

También los tinerfeños, con dos valiosos puntos conseguidos en Vallejo, alimentan esperanzas de seguir el rumbo de sus paisanos de Las Palmas. Y destacable, por su amplitud, la victoria granadina en la ciudad naval de San Fernando. El resto es también lógico y no conviene proclamar candidatos, ni en éste ni en el otro grupo, "a priori", pues pudiera ser que sufriéramos revolcones a finales de competición.

Esperemos, pues, nuevas jornadas que nos permitan decidirnos por alguno de estos "gallos", algunos con "longevos espolones", cuya lucha por el ascenso a la división de los "buenos" se presenta enormemente interesante. Bueno, como todos los años.

# ¿POR QUE HIZO USTED AQUELLO?



Di Stéfano se abrocha la camisa



Magriñán bebe una gaseosa

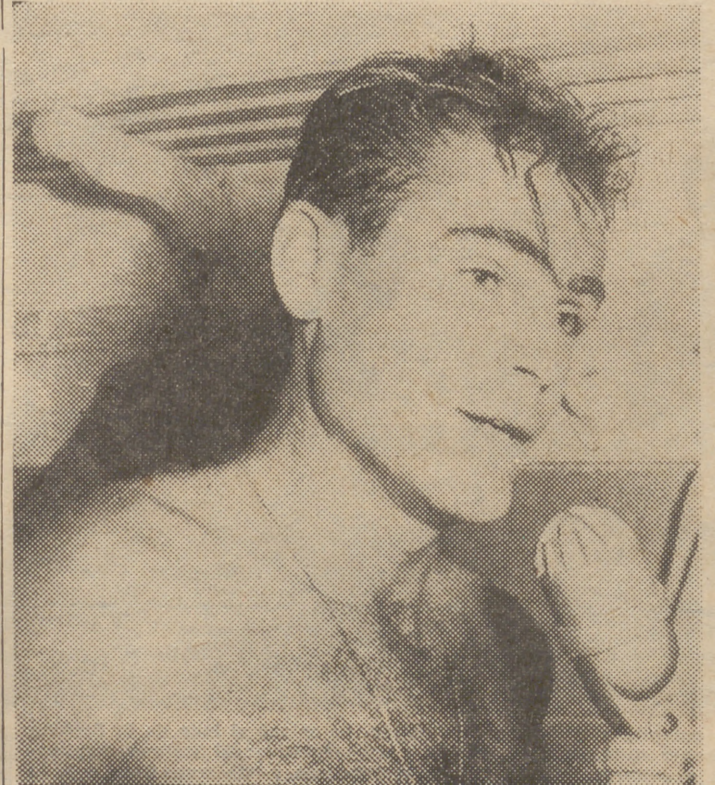
**MAGRIÑÁN:** "Di Stéfano, por lo visto, quería estar solo en el campo."  
**PASIEGUITO:** "Se me escapó la pelota en el justo momento de chutar."  
**PUCHADES:** "Mateos me decía cosas y yo le contestaba."  
**DI STEFANO:** "Me han asado. Yo no me metí en "orsay", me metieron a golpes. El que sale a destruir no se le puede llamar jugador."

A lo largo de un partido de fútbol el público observa cosas que no se puede explicar más que a través de los gestos de sus protagonistas. Es lo que podríamos llamar "el partido por dentro", con su música de fondo, que es el diálogo entre los jugadores. Y esto es exactamente lo que yo me propongo ofrecer a los lectores sobre el vehículo del Interrogante: ¿Por qué hizo usted aquello?...

Así cuando termina el partido me acerco a Magriñán para decirle: —¿Por qué pegaste tú aquel golpe a Di Stéfano cuando iban exactamente treinta minutos de partido?

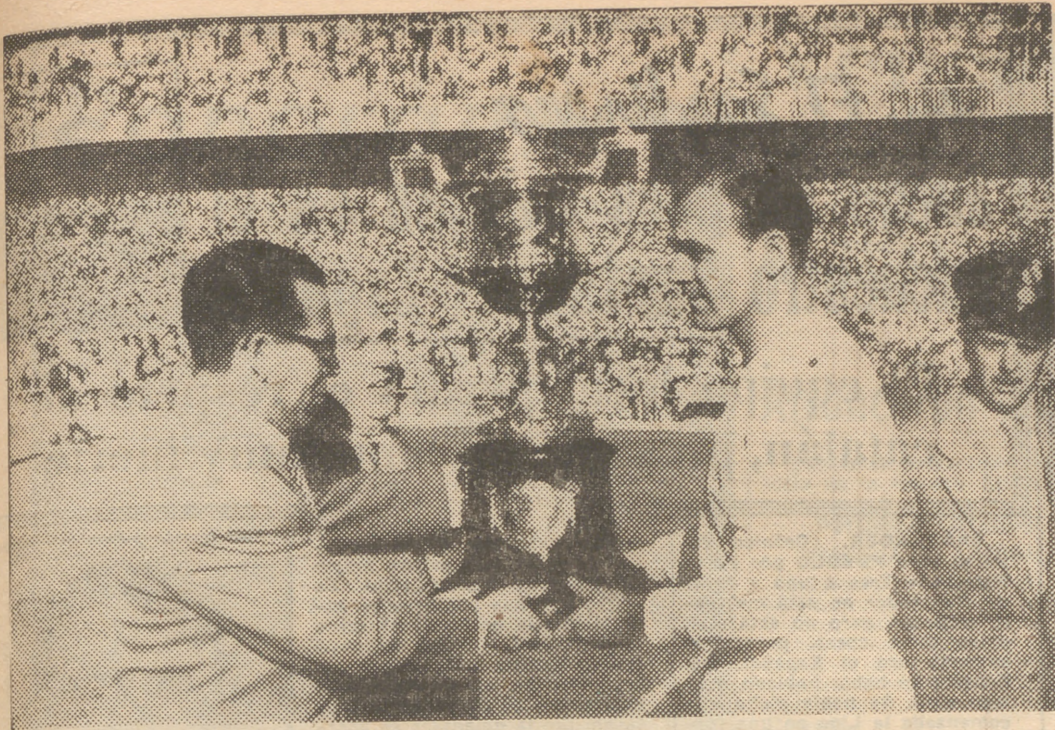


Pasieguito, con la cabeza vendada

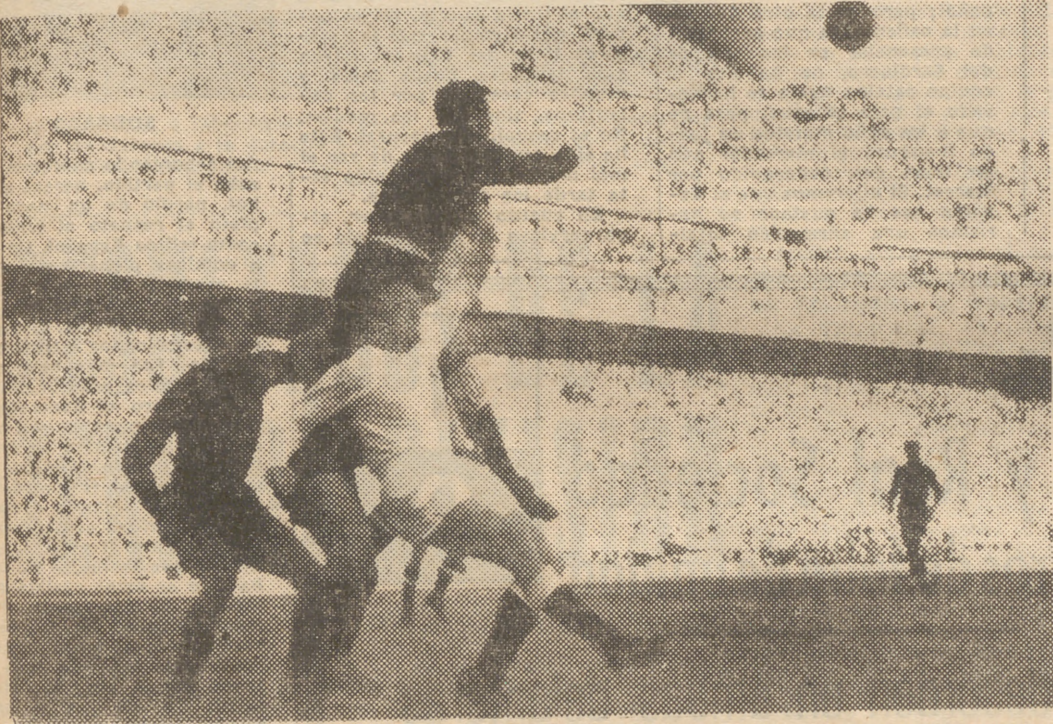


Puchades, ante el micrófono

—Fue un choque.  
—Explícalo.  
—Paró la pelota Di Stéfano, yo traté de estorbarle, él me dió la espalda, se molestó muchísimo y no quiera usted saber lo que me dijo!  
—¿Qué te dijo?  
—Le ha dicho de todo!—exclamó Sócrates, que está a su lado.  
—¿Se puede decir aquí?  
—Ya pasó, hombre! Pero sí puede decir usted que Di Stéfano, por lo visto, quería estar solo en el campo.  
—Bueno, después hubo otro choque que provocó protestas entre el respetable.  
—Por lo mismo. Y también hubo palabras fuertes.  
—¿Transcribimos el diálogo?  
—No, no...  
—Pasieguito, sobre la mesa de reconocimiento; es atendido por un médico. Mientras le vendan la frente, le pregunto:  
—¿Por qué fallaste aquel gol cuando estabas solo ante el portero al empezar el partido?  
—Se me escapó la pelota en el justo momento en que iba a chutar.  
—¿Veías el gol?  
—Era impenable. ¡Qué contrariedad!  
—¿Qué le ha pasado en la frente?  
—Un punterazo; no sé si de Rial o de Lesmes, pero sin mala intención.  
—¿Qué te ha parecido el partido?  
—Lo hemos planteado bien. La primera parte debió de terminar en 4-0.  
—¿Quién te ha gustado más?  
—De ellos, Durán.  
—¿De vosotros?  
—El conjunto.  
—¿Por qué echaste el balón a la banda cuando el árbitro pitó una falta contra vosotros?—interroga a Sócrates.  
—Porque habían caído al suelo Rial y Mañó.  
—Creo que en aquel momento no había nadie en el suelo.  
—No me acuerdo.  
—¿Mala intención?  
—Ventajilla, ventajilla... Así es el fútbol.  
—Bien, bien...  
—Puchades, cuando iban jugando exactamente treinta y ocho minutos de la primera parte tuviste un encontronazo con Di Stéfano. Os amenazasteis y todo.  
—Es que parece que uno siempre tiene la razón. Nervios, ¿sabe?  
—¿Qué os decíais?  
—Comentar la jugada.  
—Pero violentamente.  
—Uno no puede contenerse en esos momentos.  
—Después le vi enzarzado con Mateos. También se amenazaron.  
—No sé. El me decía cosas y yo le contestaba.  
—¿Quién con más acritud?  
—Los dos. ¡Para qué vamos a engañarnos! Pero en cuanto termina el partido todo se olvida.  
—¿Victoria merecida?  
—Desde luego.  
—¿Por qué?  
—Porque los hemos desbordado en la primera parte. El Madrid tuvo fallos entonces.  
—¿Por qué?  
—Quizá porque ellos entonces dominaban demasiado y por eso nuestros ataques, fulminantes, eran más peligrosos.  
—¿Qué le ha parecido Rial?  
—Me visto que es un gran jugador, aunque no está ahora mismo en plena forma para esta clase de partidos.  
—Cambio de colores. Los jugadores del Madrid dejan el uniforme por el traje de calle en silencio. Me acerco a Rial.  
—¿Algo que alegar?  
—Bah...  
—¿Cómo te has visto?  
—Regular.  
—¿Qué ha faltado?  
—Que ganemos.  
—Al lado, Di Stéfano bebiendo una gaseosa.  
—¿Por qué te metiste en "orsay" cuando marcaste aquel gol a los tres minutos del partido?  
—¡No se puede hablar!  
—Había, hombre.  
—Me han asado a empujones. Yo no me metí, me metieron a golpes.  
—Ahí me han dicho que lo que querías era estar solo en el campo.  
—¿Eso le han dicho?  
—Sí.  
—¿Lo que faltaba! ¿Quién se lo ha dicho?  
—Magriñán. Más claro, agua.  
—Pues yo le digo que ése no sabe una palabra de fútbol.  
—Razonalo.  
—Porque al que sale sólo a destruir no se le puede llamar jugador.  
—¿Qué le pasó con Puchades?  
—Protestaba de todo.  
—¿De qué? Concreta.  
—Puchades, como en todos los partidos, ha sido el defensor del juez.  
—¿Le han dado mucha "leña"?  
—Me han asado a patadas.  
—Comenta el partido.  
—Un partido bonito para ellos, para nosotros, feo.  
—Más.  
—Ellos salieron a defenderse y se encontraron de pronto con dos goles de suerte. Ahí está el secreto. Y nosotros toda la tarde metidos en la puerta.  
—Para final Fernández, el entrenador blanco.  
—¿Por qué hizo usted los cambios mientras se desarrollaba el partido?  
—Porque las cosas no iban bien.  
—Concreta.  
—Que el Valencia hizo dos goles y les dió serenidad, mientras que nuestros muchachos se pusieron nerviosos.  
—¿Esperaba esto?  
—La verdad que no. Faltó la fortuna.  
—¿Qué le han parecido sus nuevos jugadores?  
—Prefiero no juzgarlos todavía.  
—¿Habrá cambios para el próximo partido?  
—Hay que esperar unos días para decidir eso.  
—Como coincido con Navarro a la salida, no puedo por menos de preguntarle:  
—¿Por qué se adelantaban tanto en la primera parte?  
—Porque tratábamos de marcar muy de cerca y ellos tiraban de nosotros.  
—¿Has pegado o te han pegado?  
—Hemos chocado.  
—Buen despeje...  
Santiago CORDOBA



Momentos antes de iniciarse el partido, Di Stéfano recibe el trofeo que le acredita como el máximo goleador de la temporada liguera 1953-54. (Foto Cifra.)



Pocas veces blocó la pelota Quique, pero ¡cuántas la rechazó de puños! Se recoge en esta instantánea un momento de peligro para la meta valenciana. Di Stéfano ha pretendido el remate, pero se lo han impedido Quique y Mangriñán, cuya cabeza aparece, encogida en un gesto de dolor, junto al brazo del argentino. (Foto Cifra.)

## PROXIMA JORNADA

El próximo domingo, día 19, se jugarán los encuentros siguientes, correspondientes al torneo de Liga:

### PRIMERA DIVISION

Real Sociedad-Real Madrid, Hércules-Valladolid, Sevilla-Coruña, Alavés-Barcelona, Español-Atlético de Bilbao, Celta-Santander, Atlético de Madrid-Málaga, Valencia-Las Palmas.

### SEGUNDA DIVISION

#### Primer grupo

Lérida-Logroñés, Oviedo-Osasuna, Avilés-Ferrol, Baracaldo-España Industrial, Sestao-Leonesa, Juvenil-La Felguera, Zaragoza-Gijón, Eibar-Caudal.

#### Segundo grupo

Tenerife-Atlético de Tehuán, Extremadura-Levante, Granada-Sabadell, Castellón-San Fernando, Jerez-Linense, Tarrasa-Betis, España de Tanager-Badajoz, Jaén-Murcia.

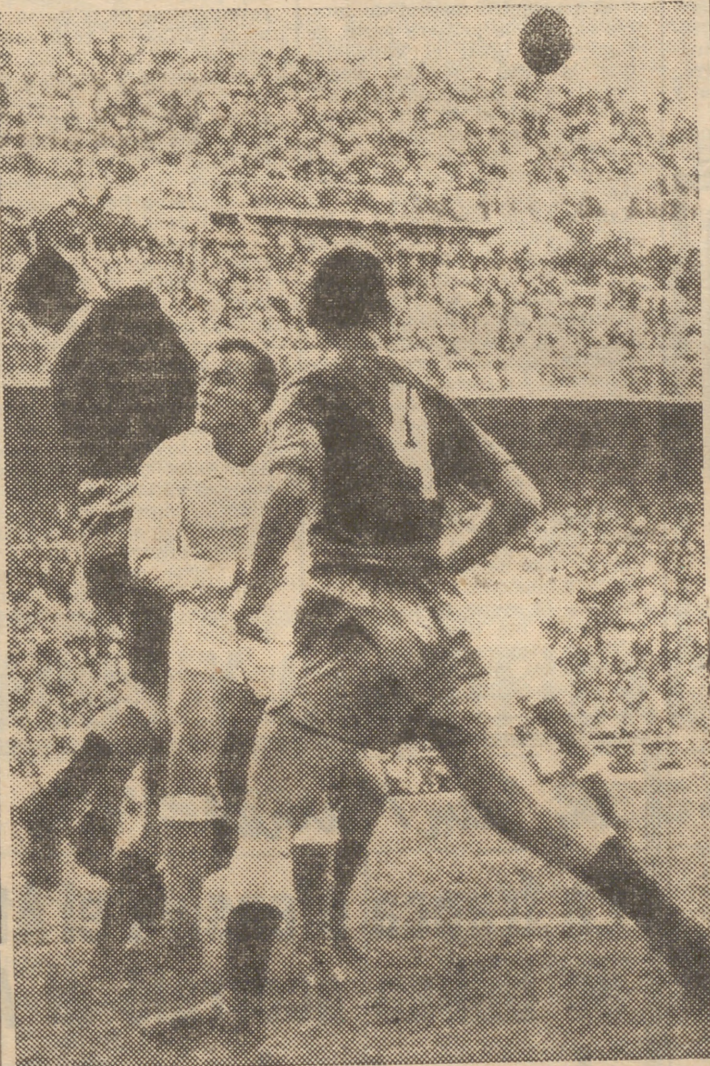
## LA QUINIELA PERFECTA

### PRIMERA DIVISION

Valladolid-Real Sociedad.	1
Coruña-Hércules	1
Barcelona-Sevilla	1
At. Bilbao-Alavés	1
Santander-Español	1
Málaga-Celta	X
Las Palmas-At. Madrid	1
R. Madrid-Valencia	2

### SEGUNDA DIVISION

Osasuna-Lérida	1
Ferrol-Oviedo	2
Leonesa-Baracaldo	X
La Felguera-Sestao	1
Caudal-Zaragoza	X
Logroñés-Eibar	2



Quique, que tuvo intervenciones muy valientes y decisivas, ha despejado de puños. El balón, impulsado por el guardameta valenciano, ha vuelto a elevarse. Y Di Stéfano no puede hacer otra cosa que poner gesto de contrariedad. Pegado a él, por si acaso, Mangriñán. (Foto Cifra.)

## AFAN DE SUPERACION

Es afán de PUEBLO ir superando la calidad de sus páginas deportivas; a este efecto, a partir de la semana que viene, ofrecerá a sus lectores—todos los lunes—un juicio crítico de la actuación del árbitro que decida sobre el partido de casa y un comentario de la jornada a cargo del prestigioso periodista Pedro Escartín. También desplazará semanalmente a uno de sus cronistas para que relate con absoluta y fiel objetividad el encuentro del equipo madrileño que juegue fuera.

## en Las Corts

En el primer tiempo mandó el Barcelona y en el segundo el Sevilla

4

2

Hanke recibió un alevoso patadón de Liz, quien no fué ni siquiera amonestado por el árbitro

BARCELONA, 12.—Alineaciones: BARCELONA: Ramallets; Seguer, Brugué, Hanke; Gonzalvo, Segarra; Mandí, Villaverde, Areta, Suárez y Manchón.—SEVILLA: Bustos; Romero, Campanal, Varela; Ramoní, Pepín; Liz, Arza, Araujo, Domenech y Loren. Arbitro, señor Marrón.

A los once minutos lanza un córner Mandí; devuelve la defensa, recoge el mismo jugador, que bombea el balón sobre la meta, y Villaverde, solo ante la puerta, remata tranquilamente y la pelota se cuela ante la pasividad de Bustos. A los dieciséis minutos avanza Hanke, que cede adelantado a Manchón; éste se interna rápidamente hasta la misma puerta y allí bombea con gran habilidad la pelota por encima de Bustos, marcando el segundo gol. A los veinticinco minutos, Campanal dió una enorme patada a Manchón dentro del área. Bronca enorme y penalty que tira Seguer, engañando al meta visitante, y logra el tercer gol barcelonista. A los treinta y nueve minutos avanza Mandí, y al llegar al área envía un fuerte disparo, y aunque Bustos roza el balón, no puede impedir el cuarto gol azulgrana. Con 4-0 finaliza la primera parte.

A los veinticinco minutos del segundo tiempo, Araujo consigue el primer gol. A los veintinueve minutos se interna Liz, que cede a Domenech, y éste a Loren, que venía lanzado, y de cabeza bate por segunda vez a Ramallets. (Aññ.)

BARCELONA, 12. (Crónica especial de nuestro corresponsal, Francisco Yagüe.)—No puede decirse que haya sido muy brillante el balance inicial de la Liga en Las Corts. Ha vencido claramente el Barcelona, pero como contrapartida hemos sido testigos presenciales de la primera lesión seria de la temporada. El fútbol español sigue por senderos de violencia y dureza, y mientras no se ponga coto a estas arbitrarias interpretaciones que tienen los colegiados de lo que ocurre en el campo, las cosas irán de mal en peor. Hoy señaló un penalty a Campanal, pero dejó de sancionar la falta más grave producida. Un alevoso patadón de Liz a Hanke en la cabeza, cuando éste estaba en el suelo. El defensa azulgrana, tras esta primera media hora, fué trasladado sin recobrar el conocimiento a la enfermería. La lesión, afortunadamente, no fué grave, pero habrán de extremarse los cuidados para que no se le complique la fuerte conmoción sufrida. Mientras tanto, el señor Marrón no se tomaba la molestia de amonestar, por lo menos, al jugador sevillista. Mal empieza, pues, la cosa este año.

### LO QUE FUE EL PARTIDO

Se vió durante todos los cuarenta y cinco minutos iniciales más pasión de la que cabía esperar en un primer partido de Liga. Sandro Puppo tuvo la idea de presentar una delantera totalmente nueva, salvo Manchón, y la experiencia le salió bien. Mientras César y Basora, con Kubala todavía convaleciente, estaban en la banda, Martín, Villaverde, Areta y Suárez, casi nuevos en la plaza, decidían claramente un encuentro que sobre el papel se presentaba harto difícil. El partido tuvo dos facetas totalmente distintas. En la primera, dominio total del Barcelona, bien apoyado por una línea de volantes en la que Segarra tuvo una actuación magnífica, lanzaban con precisión a sus dos rapidísimos extremos. Esta velocidad de las alas, el vigor con que Areta sostuvo este duelo con Campanal desbarbó a éste totalmente a un Sevilla como impreciso y carente de su clásico coraje y vigor. El balance de estos cuarenta y cinco minutos fué un claro y rotundo 4-0. El partido estaba virtualmente decidido.

En la continuación se cambiaron las tornas y fué el Sevilla, por agotamiento de sus contrarios, primero, y por superioridad numérica, después, quien se enseñoreó totalmente del terreno. Con el Barcelona replegado empezaron a jugar

Ramoní y Arza, totalmente apagados hasta entonces, y los andaluces pudieron reducir hasta la mitad la ventaja tomada por sus adversarios, y aún brillaron un poco en lo que respecta a juego, pero el incidente Liz-Hanke influyó en el juego de unos y otros y el partido terminó siendo soso y vulgar. Y esto es lo que ocurrió en Las Corts. Sandro Puppo quedó bien. Villaverde convenció y el señor Marrón se llevó, junto con Liz, Campanal y Romero, la primera bronca grande de la tempora-

da. Por lo que respecta a los dos equipos, será mejor esperar un poco, a fin de que puedan acabar de acoplarse unos y otros. Nos gustó el Barcelona en el primer tiempo, para después desaparecer casi totalmente. El Sevilla, en cambio, empezó francamente mal, para ir mejorando después, pero cuando apenas tenía contrarios en el centro del terreno. El 4-2 final fué la medida exacta de lo que dieron de sí los azulgranas en el primer tiempo, y los merengues sevillanos, en el segundo.

## Schiaffino, jugador de moda en Italia

El "Milán" ha reunido una tripleta de "superfenómenos"

Por la cifra pagada, Juan Alberto Schiaffino ha sido la temporada anterior el traspaso más fabuloso de todos los que se realizaron, sin que sea preciso recordar que el uruguayo fué captado por un poderoso club italiano, el Milán, que así reúne la impresionante tripleta central Lindöhl-Nordahl-Schiaffino, con la cual esperan quedar campeones de Liga.

El uruguayo es viejo conocido de los españoles que asistimos al Campeonato del Mundo en Rio, y el interior hoy en el Milán fué, en la final ante Brasil, autor del primer tanto en el servicio de Gighia, y en los anteriores encuentros del equipo nacional de Uruguay, uno de sus más eficaces delanteros, un espléndido peón de brega.

Schiaffino, en el encuentro España-Uruguay, jugado en el estadio de Páezambu, de Sao Paulo, contribuyó en gran manera al empate dos-dos, primero con su fútbol de calidad, pero también con aquella entrada a Ramallets, a quien dejó semiconsciente, facilitando el segundo gol uruguayo en el disparo lejano de Obdulio Varela. Schiaffino es un jugador noble, pero duro.

—¿Cómo ceden ustedes a su interior?—preguntamos en Suiza a un dirigente de Montevideo.

—La cosa está clara, amigo Escartín, Schiaffino está en el declive de su carrera; ya no es el hombre de Brasil...

—¡Y hay que vender a tiempo!

—Exacto. Nos dieron una cifra fabulosa y tenemos en puerta jugadores jóvenes que van a más, pero a quienes el prestigio de Schiaffino les cierra el paso. En fútbol hay que mirar el porvenir, ser oportunistas.

Y nuestro amigo, personaje influyente en la delegación uruguayo, complementó:

—Usted observe y verá en este torneo está lejos de ser el hombre de hace cuatro años. Es el momento justo para vender, con beneficio para él y para nosotros...

Y unas informaciones de origen italiano con la vida de Schiaffino en tierras de Italia nos trae el recuerdo de aquella conversación, celebrada en Berna y durante los últimos Campeonatos del Mundo. El uruguayo fué ganado por el fácil y agradable ambiente del fútbol italiano, donde los "millonarios del balón" tienen todo lo apetecible.

Popularidad, dinero en abundancia, coches lujosos en los campos de fútbol y días de entrenamiento, facilidad para todas las veleidades humanas, contraste con el ambiente austero del fútbol de Montevideo, donde el jugador vive bien, pero sin los hábitos del millonario, caso de Italia.

Por cierto que una vez en Milán, Schiaffino se ha declarado profundo admirador de la escuela húngara, a quienes cree los mejores del mundo, y para los dirigentes que intervinieron en el mundial de Suiza, Schiaffino tiene las más acres censuras, pues cree que los errores de alineación acortaron el camino del equipo nacional de Uruguay.

Y el Internacional uruguayo es hoy en tierras de Italia lo que antes fué Nordahl cuando llegó desde Estocolmo a reforzar las filas del Milán, donde aun permanece. Figura popular de las masas, éstas piden espectáculo y sólo reflexionan cuando llega la hora amarga de formar el equipo nacional y ven que todo lo útil es exótico y por ello inutilizable...

¿Por qué esta crisis de figuras dentro del fútbol italiano? ¿A qué se debe la coincidencia de situaciones de España e Italia? Porque dos países que tuvieron figuras de la calidad de Zamora, Zarra, Panizo, Gorostiza, Samitier, Meazza, Monzeglio, Ferraris, etc., es lo cierto que no tienen hoy aquellos valores de antes.

Y se juega más en cuanto al nivel medio general, mayor tecnicismo, quizá exceso de técnica en Italia, donde Vittorio Pozzo, el viejo seleccionador, cree que el exceso de bien vivir de los grandes prosas, la abundancia de "Alfa Romeos" propiedad de los profesionales, ablandó el espíritu de éstos, haciéndoles demasiado conservadores.

Será o no será cierta la teoría de Pozzo, el hombre que por dos veces llevó el título mundial a las vitrinas de Roma; pero lo real es que Italia fué rápidamente eliminada en Suiza y además en forma poco convincente, mientras España no pudo ni siquiera clasificar para la fase final.

Y cuando Juan Alberto Schiaffino es nuevo idolo de las masas del fútbol italiano del Norte, el deporte nacional decae y el mando pasa de manos latinas a una Europa Central, que conserva el predominio futbolístico, según Justifica la última clasificación en los campeonatos del mundo: Alemania, Hungría, Austria.

Montevideo hizo bien. Vender a tiempo, en fútbol como en todo, revela inteligencia y capacidad comercial, golpe de vista, y Schiaffino pudimos ver en Suiza cómo, pese a los excesivos elogios de la crítica francesa, está lejos de ser el Schiaffino de Brasil, cuando Uruguayo quedó campeón del mundo.

Una gran tripleta central Lindöhl-Nordahl-Schiaffino, espectáculo maravilloso cuando jueguen en el Milán, pero al llegar el momento de hacer el equipo nacional, éstos y otros fenómenos exóticos quedarán en los graderíos mientras el seleccionador de turno se desespera y fracasa como víctima de turno en una política espectacular que olvidó lo fundamental. Una pena.

Pedro ESCARTIN

## en Riazor

Crecido el Hércules, le complicó al Coruña un partido que parecía fácil

**TANTO, QUE EL PUBLICO LLEGO A "PEDIR LA HORA"**

2

1

LA CORUÑA, 12. — Alineaciones: DEPORTIVO: Otero; Rodolfo, Zubieta, Tomás, Cuenca, Juananco; Corcuera, Bazán, Pahiño, Gárate y Pintos. — HERCULES: Pazos; Seoane, Navarro, Santos; Almagro, Ernesto; Mekerle, Belló, Domínguez, Xiráu y Armengol.

A los cinco minutos, Pahiño remató fuerte un disparo, en una buena combinación de la delantera local, y consiguió el primer gol para el Deportivo. Poco después, un tiro del mismo Pahiño fué devuelto por los postes, y un gol conseguido por el delantero centro deportivista fué anulado por Azón. Cuatro minutos antes de finalizar el primer tiempo, otro tiro colocado de Pahiño, cuando Pazos estaba batido, fué devuelto por los postes.

En la segunda fase, de salida, Corcuera remata de cabeza un centro, y consigue el segundo tanto local. Cuatro minutos antes de terminar el partido, y después de un fallo del defensa central Zubieta, Domínguez remata un fuerte disparo que vale el único tanto del Hércules.

Se tiraron en total dos córners contra los forasteros y cuatro contra los locales.

LA CORUÑA. (Crónica especial para PUEBLO, por González Catoira.)—Desde el punto de vista coruñés, el partido contra el Hércules alicantino no pudo empezar mejor. Cinco minutos de lucha y un buen tanto de Pahiño, el primero que se marcaba en la actual temporada liguera de la División de Honor. Una delantera local con tres incógnitas que parecían despejarse satisfactoriamente, y un cuarteto defensivo segurísimo, en el que Zubieta era como un intocable para los bisoños delanteros alicantinos.

Esta aptitud inoperante del ataque permitió al vasco recoger el balón, pasándosele de un pie al otro, y despedirlo con su admirable precisión al



PAHIÑO

compañero mejor situado. Pero tras esta clara superioridad local vino la reacción forastera, y el Hércules consiguió nivelar el partido, aunque se retirase a los vestuarios con un tanto en contra.

El segundo tiempo fué una exacta reproducción del primero; hubo al principio una gran ofensiva deportivista, con un fulminante segundo tanto a favor de los locales, y a continuación un sostenido contraataque del Hércules, con más acierto que antes en el tiro a gol, dando lugar a que Otero se luciese en tres o cuatro muy buenas paradas.

A quince minutos del final, crecido el Hércules, el meta deportivista pasó por momentos de gran apuro, salvados por la defensa local bastante embarulladamente y por procedimientos no muy ortodoxos. Domínguez, el más peligroso atacante herculano, consiguió batir a Otero y reducir la ventaja local a su mínima expresión, circunstancia que llevó a las gentes a pedir la hora en una generosa renuncia al resto de un espectáculo por el cual habían pagado, lo que demuestra hasta qué punto se había

complicado un partido que al principio parecía tan fácil.

De los tres jugadores que se alinearon por primera vez en el once local, el ex malagista Bazán cumplió, aunque sin exageraciones; el bilbaíno Gárate dió la impresión de jugar más de lo que hoy jugó, y el ex madridista Pintos estuvo muy desafortunado. El más brillante de los locales durante los noventa minutos fué Otero, a quien se debe en una gran parte la victoria con que el Deportivo empieza la temporada.

Después de Otero, Zubieta y Cuenca. En el equipo forastero, Pazos estuvo inseguro; Almagro fué un magnífico allmador del ataque, y en éste, Domínguez demostró ser el único que no gasta la pólvora en salvas.

## en El Sardinero

Juego de poca calidad en el encuentro Santander-Español

El equipo local perdió el respeto al catalán, presentado como muy fuerte

3

1

SANTANDER. (Crónica especial para PUEBLO por Pérez Palacio.)—Tres a uno a favor del Santander no está mal para empezar, pero no está mal, entre otras cosas, porque el enemigo era el Español. Del Español se había hablado muy bien aquí. Se había dicho que comenzaba la Liga en una forma magnífica, impresionante.

En esa especie de guerra fría que antecede a todo partido de fútbol quien vencía era el Español; pero en la otra guerra, en la caliente, la que acabamos de presenciar en los campos del Sardinero, no ha sido el equipo catalán quien se ha llevado el gato al agua, pese de que a los ocho minutos de juego inauguró el marcador con un buen gol, conseguido por Marcet. Si dijéramos que el Español nos ha gustado no haríamos una afirmación total-

mente justa. No nos ha gustado. Creímos que estaba mejor de como le hemos visto. Es cierto que sus hombres se entienden a la perfección porque no en balde llevan jugando mucho tiempo juntos. Pero esa precisión en el entendimiento desaparece en el momento justo en que la delantera se acerca al área de gol. En ella suelen distraerse en paseos inoperantes, sin ensayar la jugada definitiva, que no es otra que el tiro a puerta. No es casual, por ejemplo, que los mejores tiros del Español hayan sido lanzados desde lejos y muchas veces no por los delanteros, sino por los medios. No es casual, sino natural. Este ha sido nuestro modo de ver el mal mayor que han tenido esta tarde los españolistas.

En cuanto al Santander, algo nervioso en su principio se



SOBRADO

fué reponiendo conforme avanzaba el partido. Serenó su fútbol, perdió de un modo completo el respeto al presentado como mítico Español, sin llegar a dominar plenamente, esta es la verdad; creó más situaciones de peligro que las que le fueron creadas a él. El Español, en determinados momentos del partido, fué más técnico que el Santander en el centro del campo, pero el Santander fué más decisivo en la casi totalidad del encuentro dentro del área. El gol de Sobrado, vayamos al caso, fué modelo de precisión y ejemplo de la mayor ofensividad sanderina.

En cuanto al partido, entendemos que la mejor de lo que ha sido es ésta: partido de comienzo de temporada, mucho nerviosismo en los dos bandos, recelo, desconfianza mutua y, como resultado de todo ello, juego de no muy elevada calidad. No es que el partido pueda considerarse como malo, nada de eso; es, sencillamente, que las jugadas de calidad no fueron la tónica del mismo. Se dieron muchas, es cierto, pero no tuvieron la deseada constancia.

Inauguró el marcador el Español; a los ocho minutos, Cruellas aprovechó una torpe jugada de la defensa local para centrar ante Marcet, quien sobre la marcha tiró a puerta. A los quince minutos, Arsuaga, de tiro raso, marcó el empate.

A los veintinueve, Sobrado recibió un pase en profundidad y tiró, consiguiendo el segundo tanto local.

A los veinte minutos del segundo tiempo, un tiro de León es parado por Domingo; no retiene éste el balón y Espina, bien situado, entra, enviándolo a la red.

Resultado final: Santander, 3; Español, 1.

Alsúa falló un penalty al lanzarlo al palo a los veinticinco minutos del segundo tiempo.

El árbitro, señor Caballero, discretamente.

Alineaciones: SANTANDER: Goyo, Gómez, Barrenechea, Felipe; Goñi, Vázquez; Espina, Sobrado, León, Alsúa y Arsuaga.

ESPAÑOL: Domingo; Argüelles, Parra, Catorra; Bolinches, Faura; Cruellas, Marcet, Mauri, Piquín y Arcas.

## en Zorrilla

Valladolid y Real Sociedad dieron muestras de falta de unidad

Hubo gran desorden en ambas delanteras

1

0

VALLADOLID, 12.—Alineaciones: VALLADOLID: Saso; Matito, Lesmes, Losco; Lolo, Lasala; Cerdán, Carlos, Tini, Murillo y Domingo. — REAL SOCIEDAD: Bagur; Gordejuela, Suárez, Elizondo; Sistiaga, Paporro; Iriondo, Epi, Paz, Laguardia y Ezola.

Arbitró el señor Fombona,

acertado y sin complicaciones, por la corrección con que se jugó por ambas partes.

El encuentro careció de interés en toda la primera parte. Se jugó mal. Igual el Valladolid que la Real Sociedad dieron muestras de desentrenamiento y falta de unidad en sus conjuntos. Las líneas delanteras, especialmente, naufragaron en el mayor desorden ante las bocas del gol. Nueve córners tiró el Valladolid en este tiempo, y todos se perdieron por falta de rematadores. Solamente se mostró peligroso, batallador y con gran sentido de las jugadas, el debutante del Valladolid, Murillo, quien, a juzgar por este encuentro, representa una gran adquisición. La línea media valladoleña siguió en demérito a la delantera. Lasala y Lolo no llegaron a una inteligencia eficaz. Los delanteros de la Real, muy jóvenes y con bastante inexperiencia, ayudaron muy poco al veterano Epi, y solamente una o dos veces llegó al área valladoleña. Los demás demostraron en todo momento su desentrenamiento. El mejor de los "once" visitantes fué Bagur, que hizo algunas paradas de gran clase y valentía. Al iniciarse el encuentro se lesionó Iriondo de un en-

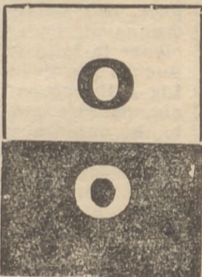
contronazo contra Lesmes, y estuvo algunos minutos en la banda, para volver después, pero resintiéndose de la lesión. Dominó el Valladolid, recibiendo muchos balones la delantera; pero al remata siempre estuvo mal. Carlos y Tini tuvieron varias ocasiones de marcar, pero sus tiros carecieron de dirección. Transcurrió el tiempo entre saques de banda y córners, tirándose nueve contra la Real y dos contra el Valladolid.

En el segundo tiempo, a los seis minutos, se tiró un golpe franco contra el Valladolid, sin resultado. Entró más en juego la Real que en la primera parte, y durante varios minutos acosó en el área, pero sin remates. A los veinte minutos, Losco salva un tanto en la puerta local, estropeando un tiro de cabeza de Iriondo cuando Saso estaba batido. A los treinta minutos consigue el Valladolid el tanto de la victoria. Murillo, en gran jugada personal, avanza, driblando a varios contrarios; cede la pelota a Carlos, que tira fuerte; rechaza Bagur y recoge, oportuno, Domingo, llevándola con tranquilidad a las mallas.

En esta parte se tiraron cuatro córners contra la Real y dos contra el Valladolid. (A.M.L.)

## en la Rosaleda

Falta de profundidad en el ataque malagueño frente a la dura y potente defensa del Celta  
Gran actuación del zaguero central Lolín



MÁLAGA, 12.—CELTA: Dauder; Quinocho, Lolín, Otero; Ares, Villar; Mauro, Olmedo, Amoedo, Rábade y Torres. — MÁLAGA: Vera; Rubio, Méndez, Soto; Mir, Romero; Estruch, Payá, Juan, Martín y Mora.

Arbitró el asturiano señor Uria, auxiliado por jueces de línea del mismo Colegio.

La Rosaleda ha registrado un lleno en este primer partido de Liga, en el que el Málaga ha empatado a cero en encuentro en el que, si bien disputado, ha dominado ligeramente el conjunto local. Sus delanteros carecieron de profundidad a la hora del remate, y al mismo tiempo ha encontrado una defensa potente y dura en el Celta. En los primeros momentos el Málaga, por la parte derecha de su ataque, realiza varios avances, forzando tres córners seguidos, que se tiran sin consecuencias. Después sigue dominando el Málaga, y vuelve a forzar otros dos córners, sin consecuencias. Ataca el Celta de cuando en

cuando, y un tiro de sus delanteros sale rozando el poste. A los veinticinco minutos, un magnífico servicio entre Martínez y Mora contra el área celta lo aprovecha Mora, que de tiro rápido bate a Dauder; pero el árbitro anula el gol por fuera de juego del interior derecha malagueña. El público protesta esta decisión arbitral. Ataca después el Celta, y Vera se

lució en algunas paradas. Después hay un gran tiro de Romero, que para difícilmente Dauder, escapándosele el balón de las manos y saliendo fuera en la misma raya del gol.

El segundo tiempo ha tenido casi las mismas características: dominio malagueño, sobre todo en los últimos minutos, en los que los delanteros locales no han sabido aprovechar algunas ocasiones que se les presentaron para lograr el triunfo. Una de las mejores jugadas de esta parte fué a cargo de Romero, que se internó y lanzó un chut formidable que se estrelló en el poste. El Celta también ha lanzado varios córners y algunas faltas, pero sin resultado.

El Celta ha jugado un partido como convenía a su enemigo. Han destacado Dauder, y sobre todos Lolín, defensa central, que ha hecho un partido completo. Después Villar, medio ala, que ha bregado muy bien. En la delantera, los dos extremos muy peligrosos. Amoedo ha realizado varios remates muy buenos.

En el Málaga, el mejor ha sido Romero, incansable. Después, Méndez, muy seguro, y luego, Vera, que aunque tuvo algunas jugadas inciertas, ha realizado una buena parada a tiro de Amoedo, salvando un gol seguro. También Rubio salvó una difícil situación lanzando a los patos un gol seguro. En la delantera sólo a mente destacaron los extremos, que jugaron bien en la primera parte. (A.M.L.)

COMPRA DE ALHAJAS  
ORO-PLATA-PAPELETAS MONTE  
**ALEGRE**  
ESPOZ y MINA, 3  
ENTRESUELO

## ALEMANIA HA GANADO A FRANCIA EN ATLETISMO

PARIS, 12.—El encuentro internacional de atletismo entre Francia y Alemania ha terminado con el siguiente resultado: Alemania, 121 puntos; Francia, 84 puntos. (A.M.L.)

## en San Mamés

En franca ofensiva el Atlético de Bilbao acorraló al Alavés durante los 90 minutos  
Zarra fué el autor de dos goles y dió hecho otro

4

0

BILBAO, 12. — Alineaciones: ATLETICO DE BILBAO: Carmelo; Orde, Venancio, Canito; Mauri, Manolín; Bilbao, Arieta, Zarra, Maguregui y Arceche. — ALAVÉS: Berasaluce; Sanz, Azeumi, Gorospe; Primi, Bolado; Echeandia, Wilson, Roth, Echániz e Ibarra.

Ha habido buena entrada en San Mamés, y el señor Arqué ha hecho un buen arbitraje, sin complicaciones. El primer gol se produjo a los treinta y siete minutos, al ejecutar Arceche, sin ninguna dilación, una falta des-

de fuera del área, cerca de su línea, y mientras los jugadores se colocaban para la ejecución del castigo. Ha sido un chut de mucho efecto, que se ha colado por un ángulo superior. Tres minutos antes del descanso, Zarra, de cabeza, ha metido un magnífico gol a centro largo de Arieta.

En el segundo tiempo, antes del minuto, Maguregui, de un chut con la derecha desde fuera del área, ha batido a Berasaluce, aprovechando una cesión en corto de Zarra. Al minuto veintiséis, recogiendo un balón ade-

lantado, Bilbao ha disparado sobre la marcha, pero Berasaluce, bien colocado, ha rechazado, acudiendo rápido Zarra, que de un tiro raso ha logrado el cuarto tanto definitivo.

Desde el primer momento el Alavés ha jugado a la defensiva, sacando a Echeandia de la delantera para ponerle en los medios. Ello ha favorecido el movimiento del equipo local, que durante los noventa minutos se ha mantenido en franca ofensiva, llegando a acorralar al Alavés en su propio terreno. (A.M.L.)

# Panorámica



Quique salta a interceptar un balón sobre su puerta, protegida por un defensa a la derecha y otro a la izquierda. En el centro, Di Stefano, amenazador y oportuno, pero con Magriñán siempre encima

## RESULTADOS DE LA TERCERA DIVISION

Resultado de los partidos celebrados ayer correspondientes a los diferentes grupos de la Tercera División de Liga:

- Grupo primero.**—Turista-Pontevedra (aplazado). Orense, 1; Santiago, 1. Fabril, 1; Lemos, 1. Marín, 5; Lugo, 0. Arosa, 1; Arsenal, 0.
- Grupo segundo.**—Langreano, 0; Turón, 0. Laredo, 1; Calzada, 3. Juvencela, 5; Rayo Cant., 5. Titánico, 1; Torrelavega, 4. Santona, 1; San Martín, 2.
- Grupo tercero.**—Arenas G., 1; Indauchu, 2. Villosa, 0; Basconia, 0. Begoña, 5; Mirandés, 1. Erandio, 0; Portugalete, 1. Burgos, 3; Guecho, 0.
- Grupo cuarto.**—Mondragón, 3; Recreación, 2. Azcoyen, 1; Villafraña, 1. Izarra, 5; Tudelano, 1. Anaitasuna, 4; Elgoibar, 1. Calahorra, 2; Peña Sport, 0.
- Grupo quinto.**—Huesca, 2; Arenas de Zaragoza, 2. Utebo, 0; Montañesa, 1. Celta, 3; Calatayud, 0. Amistad, 2; Gallur, 1.
- Grupo sexto.**—Granollers, 7; Puicerig, 2. Mollet, 1; Mataró, 0. Manresa, 0; Vich, 1. San Andrés, 3; Júpiter, 0. Badalona, 1; Moncada, 1.
- Grupo séptimo.**—Tarragona, 5; Tortosa, 0. San Martín, 2; Horta, 1. Europa, 2; Sans, 1. Amposta, 2; Pueblo Seco, 1. Hércules, 2; Reus, 1.
- Grupo octavo (zona Mallorca).**—At. Baleares, 1; Constancia, 2.

- Benisalem, 1; Poblense, 2. Manacor, 2; Santañy, 1. Porreras, 1; Mallorca, 3.
- Grupo noveno.**—Peña Soriano, 3; Gandia, 1. Albacete, 2; Villena, 2. Alicante, 2; Alcoyano, 2. Alcira, 3; Catarroja, 1. Burriana, 3; Mestalla, 0.
- Grupo décimo.**—Orihuela, 2; Hellín, 4. Novelda, 3; Cartagena, 1. Elche, 7; Aspense, 1. Yeclano, 3; Eldense, 1. Lorca, 0; Callosa, 0.
- Grupo undécimo.**—Cádiz, 3; Huelva, 1. Constantina, 2; Algeciras, 5. Utrera, 1; Córdoba, 1; Portuense, 2; Lora, 0. Peñarroya, 8; Chiclana, 0.
- Grupo duodécimo.**—At. Malagueño-R. Granada (aplazado para el día 18). Linares, 2; Motril, 1. Almería, 2; Ubeda, 1. Bastetano, 3; Illurgi, 2. Martos, 1; Antequerano, 1.
- Grupo decimotercero.**—Tangierina, 1; Africa, 0. Pescadores, 1; Melilla, 2. Villa Nador, 2; Larache, 1. Alcázar, 1; España, 1. A. Ceuti-Sevillana (suspendido).
- Grupo decimocuarto.**—Manchecho-Valdepeñas (se retiró el último equipo). Villanovense, 2; Cacereño, 1. Montijo, 2; Don Benito, 6. Plasencia, 1; Metalúrgica, 1. Emeritense, 3; Calvo Sotelo, 0.
- Grupo decimoquinto.**—U. Castilla, 1; Salesianos, 3. Avila, 3; Ponferradina, 0. Segoviana, 1; Europa D., 1. Salamanca, 3; J. Leónés, 1. At. Zamora, 0; Palentino, 0.

# Vencieron a domicilio Oviedo y Eibar en el primer grupo de Segunda, y Granada y Tenerife en el segundo

## Arrancaron un punto fuera de sus terrenos Juvenil, Baracaldo y Zaragoza

(Resumen extractado del servicio de la Agencia Alfíl.)

### PRIMER GRUPO

OSASUNA, 5; LERIDA, 1

Alineaciones: OSASUNA: Montes; Salvatierra, Zuazo, Olarieta; Blanco, Gallo; Echeverría, Marriano, Picazo, Gabino y Unella. LERIDA: García; Pellicer, Calo, Sagrera; Avelino, Rivelles; Iglesias, Pifarré, Manolín, Unanue y Herrera.

Gran primera parte del Osasuna, durante la cual el once navarro marcó tres de los cinco tantos que le dieron la victoria. En la segunda, el Lérida batalló con tesón, pero la defensa navarra se bastó para contener al equipo catalán. Al final de este tiempo, la reacción local le permite obtener dos goles más. El Lérida consiguió el suyo en la primera parte.

Marcaron por el Osasuna: Echeverría (2), Sabino (2) y Mariano. Por el Lérida lo hizo Unanue.

Arbitró, sin gustar, el valenciano López.

### LA FELGUERA, 3; SESTAO, 0

LA FELGUERA, 12.—Alineaciones: LA FELGUERA: Sorraín; Ignacio, Iruretagoyena, Bestero; Herrero, Trompi; Faustí, Martín, Samaniego, Larrabeta y Montes.—SESTAO: Arbulu; Eraña I, Peña, Eraña II; Aranguiz, Ruiz; Zubimendi, Loroño, Agustín, Tejada y Menoyo.

Al comienzo, el encuentro fue muy rápido, pero poco a poco comenzó a dominar el equipo local, cuyo medio, Trompi, obtuvo el primer gol de tiro duro.

En la segunda mitad el juego fue más interesante, pero el dominio local se acusó más que en el primer tiempo. Montes marcó el segundo gol y Martín obtuvo el tercero a los quince minutos de este tiempo. El arbitraje del madrileño Campos, muy bueno.

### FERROL, 0; OVIEDO, 3

EL FERROL DEL CAUDILLO, 12.—Alineaciones: FERROL: Zamorita; Sobrino, Pedrito, Anta; Olavide, Ovidio; Chillón, Azpeitia, Tucho, Román, Morado.—OVIEDO: Argila; Valentín, Luisín, José Luis; Pacheco, Félix; Garriga, Ferrer, Aboy, Duró y Castro.

El final del primer tiempo señaló un cero a cero, pese a que ambas delanteras tuvieron ocasiones de marcar.

En la segunda parte, a los ocho minutos, Duró, de cabeza, inauguró el marcador a favor del Oviedo. Este mismo jugador, en brillante jugada personal, obtuvo el segundo tanto a los treinta y cinco minutos, siendo el tercer tanto ovetense marcado en su propia meta por el defensa local Sobrino, que quiso enmendar un error del guardameta Zamorita, que estuvo nervioso y desorientado. Arbitró bien el valenciano Birigay.

### CULTURAL LEONESA, 1; BARACALDO, 1

LEON, 12.—Alineaciones:

CULTURAL LEONESA: Amaro; Macario, Ponte, Foces; Barbeito; Clemen; Cheche, Montolio, Chas, Vallejo y Pueyo.—BARACALDO: Urquiola; Pedrín, Bastida, Zamacoa; Cayo, Panizo; Armando, Cárcamo, Greño, Merodio y Barrios.

Dominio alterno al principio, pero después fue imponiéndose la Cultural poco a poco. Pese a este dominio, marcó el baracaldés Greño en una escapada, continuando el encuentro después con dominio alterno. En la segunda parte domina la Cultural, que logra el empate por mediación de Chas. Después, el Baracaldo se defiende echando balones fuera.

El arbitraje del señor Kiercheben, discreto.

### LOGROÑES, 1; EIBAR, 3

LOGROÑO, 12.—Alineaciones: LOGROÑES: Guinea; García, Hoyón, Turón; Blasco, Vallejo; Martí, San Emeterio, Anza, Fermín y Arguñano.—EIBAR: Edu; San Martín, Ansoa, Cans; Valdés, Echarrri; Guridi, Igoa II, Huarte, Uriarte y Aranegui.

Pese a dominar el equipo local, que sacó trece córners, venció el Eibar por su juego entusiasta y duro. Marcó el Logroñés, por mediación de Anza, a los veinte minutos del primer tiempo. Por el Eibar lograron los goles Aranegui, Huarte y Uriarte. El arbitraje del señor García Calado, bueno.

### CAUDAL, 0; ZARAGOZA, 0

MIERES, 12.—Alineaciones: CAUDAL DEPORTIVO: Orenco; Casuco, Fernando, Pirulo; Arduene, Núñez; Casiano, Pedrín, López, Celaya y Bustamante.—REAL ZARAGOZA: Yorza; Torres, Alustiza, Castañer; Villegas, Esquerda; Vidal, Dimas, Urcealay, Chaces y Pares.

Partido pobre de juego, en el que sólo pueden destacarse las líneas defensivas de ambos conjuntos. El equipo local defraudó, así como el arbitraje del señor González Echeverría.

### GIJÓN, 2; JUVENIL, 2

GIJÓN, 12.—Alineaciones: R. GIJÓN: Sión; Ladreda, Altisen, Rionda; Medina, Molinuco; Pio Ortiz, Prendes, Glaris y Suárez. JUVENIL: Miguez; Antelo, Guillín, Nano; Ríos, Botana; Vegaso, Seijas, Rito, Baticón y Tino.

El Gijón pareció resolver el partido a su favor al marcar sus dos tantos en la primera parte, por mediación de Prendes y Ortiz. El Juvenil marcó su primer tanto a los cuarenta y un minutos del primer tiempo, por medio de Tino. Este mismo jugador obtuvo el segundo tanto para su equipo al cuarto de hora de la segunda parte.

El Gijón actuó muy mal, mientras el Juvenil causó una magnífica impresión. El arbitraje del señor García Villaverde, del Centro, fue bueno.

### ESPAÑA INDUSTRIAL, 1; AVILES, 0

BARCELONA, 12.—Alineaciones:

ESPAÑA INDUSTRIAL: Caldenteny; Simo, Abella, Jarque; Bonéu, Salas; Arocena, Allende, Comas, Gálvez y Mallén.—AVILES: Corrales; Mantido II, González, Mantido I; Veloy, Ernesto; Cholo, Hériz, Alvarito, Rabada y Riestra.

El primer tiempo concluyó sin que se abriera el marcador. En la segunda parte, a los siete minutos, falló el defensa Mantido un despeje, lo que permitió al extremo Mallén marcar, de duro disparo raso, el gol de la victoria.

### SEGUNDO GRUPO

BALOMPÉDICA LINENSE, 2; CASTELLÓN, 1

LA LINEA, 12.—Alineaciones: BALOMPÉDICA: Font; Ortiz, Gómez-Carrillo, Gachaza; Virgili, Mañosa; Solís, Pagés, Torrás, Pedrín y Couto.—CASTELLÓN: Bienvenido; Aznar, Arnáiz, Picast; Pomar, Alcázar; Chordá, Fontanet, Vilalta, Ibáñez y Varella.

El primer tiempo, de dominio alterno, finalizó con igualdad a cero. En la segunda, la Balompédica obtuvo su primer gol, a los once minutos, por medio de Pagés. Ibáñez empató para el Castellón, aprovechando un desfallecimiento local. Faltando quince minutos Pedrín logró el gol de la victoria.

Arbitró el señor Riñones, bien.

### LEVANTE, 1; TENERIFE, 2

VALENCIA, 12.—Alineaciones: LEVANTE: J. Navarro; Alegre, Valls, E. Navarro; Casanova, Romaguera; Pepiño, Simón, Vales, Martín y Agustín.—TENERIFE: Guco; Chicho, Isal, Perla; Oscar, Ventolra; Tomás, Julito, Munné, Arroyo y Azbiel.

Marcó primero el Tenerife, por medio de Tomás, de un tiro de izquierda junto a un palo. A partir de este momento presionó el Levante, pero la fuerte defensa canaria evitó el empate. El primer tiempo finalizó con el resultado de uno a cero.

En la segunda parte, el Levante se lanzó a una desenfrenada ofensiva; pero la defensa isleña, muy segura, desbarata todos los intentos locales. Por el contrario, Tomás volvió a marcar para los tinerfeños, a los ocho minutos, y sólo cuando faltan siete minutos obtiene el Levante su gol, por mediación de Vales. Arbitró el señor de la Fuente.

### SABADELL, 3; EXTREMADURA, 0

SABADELL, 12.—Alineaciones: SABADELL: Santos; Roca, García, Rovira; Gáñiz, Segarra; Málquez, Estraguer, Vila, Bolea y Sitjes.—EXTREMADURA: Rovira; Noreña, Roberto, Pastor; Vevino, José Luis; Gelo, Molx, Dominguez, Ríos y Capitano.

Neto dominio del Sabadell durante todo el encuentro, dando el Extremadura una pobre impresión como equipo. El primer tiempo concluyó con 2 a 0 a favor del Sabadell, marcados por Sitjes y Bolea.

El tercer gol sabadellense fue

logrado por Vila, aprovechando un rechace que rebotó en la espalda del arbitro, quien anuló después un tanto al equipo local por fuera de juego dudoso.

### BETIS, 3; JEREZ, 1

SEVILLA, 12.—Alineaciones: BETIS: González; Suñez; Gabiñondo, Fuentes; Oscar, Vilarino; Cabrera, Barinaga, Villota, Félix y Flores.—JEREZ: Durán; Lebrón, Portugués, Aidoza; García, Vila, Aizpurúa; Areta, Sansón, Chelo, Ayestarán y Dominguez.

Buen comienzo verdiblanco en Segunda División. Dominó constantemente al Jerez, y a los tres minutos marcó Villota el primer tanto. Seis minutos más tarde el mismo jugador obtuvo el segundo, con cuyo resultado se llegó al descanso.

Continuó el dominio bético en la segunda mitad, y Cabrera, a pase de Barinaga, marcó el tercer gol. El jerezano Chelo fue expulsado por agredir a Flores.

### SAN FERNANDO, 0; GRANADA, 3

CADIZ, 12.—Alineaciones: GRANADA: Gandi; Vicente, Millán, González; Valla, Padilla; Guerrero, Cea, Rafa, Rius y Rodríguez.—SAN FERNANDO: Camacho; Jiménez, Maluenda, Navarro; Devesa, García; Perifán, Chispa, Urribarren, Genil y Ayala II.

Pese al triunfo granadino, el once local comenzó con dominio, y desaprovechó su delantera múltiples ocasiones de marcar. El primer tiempo terminó con igualdad a cero. El segundo tiempo transcurrió sin goles hasta el minuto veinticinco, en que el granadino Guerrero hizo el primer gol para su equipo. Diez minutos más tarde Rafa marca el segundo, y a los cuarenta y dos de este tiempo, el defensa Vicente, de golpe franco directo, logró el tercero para el conjunto visitante. Discreto arbitraje del señor Lloris.

### MURCIA, 3; ESPAÑA DE TANGER, 0

MURCIA, 12.—Alineaciones: MURCIA: Gómez; Ferrándiz, Bazaco, Rubio; José Luis, Buendía; Carrasco, Peyró, Botella, Gallardo y Collar (Enrique).—ESPAÑA DE TANGER: Abdelkader; Jaco, Rafaelín, Felipe; Jenaro, Antón; Castaño, Luisito, Uceda, Rafael Polo.

Dominio local desde el comienzo, que remitió mediada la primera parte. El primer gol lo obtuvo Gallardo, de tiro desde lejos, en el último segundo del primer tiempo.

En la segunda mitad el dominio murciano se intensificó, marcando Collar el segundo tanto al minuto de juego de un soberbio tiro. Momentos más tarde consiguió el once local su tercer gol por mediación de Carrasco.

### BADAJEZ, 4; TARRASA, 1

BADAJEZ, 12.—Alineaciones: TARRASA: Bru; Fábregas, Ferrández; Jiménez, Bagur, Leres, Anglada y Brunet.—BADAJEZ: Cerrada; Donis, Azcona, Alonso; Zamorita, Fraga; Isidoro, Luliqui, Bolta, Salvador y Cedrés.

El primer equipo en marcar fue el Tarrasa, por medio de su extremo izquierdo, Brunet. Después de este eufórico comienzo el Badajoz pasó a dominar, sin conseguir marcar. El meta visitante, Bru, fue retirado del terreno de juego, a los treinta minutos, lesionado de una patada en la cabeza. Su sustituto, Sanfélix, encajó en los quince minutos siguientes tres goles, obra de Luisqui, Bolta y Cedrés.

En la segunda parte dominó más el Badajoz, consiguiendo, no obstante, un solo gol, por medio de Cedrés, con cuyo resultado de 4-1 acabó el partido, que resultó interesante. Arbitró el señor Torrico, discretamente.

### A. TETUAN, 3; JAÉN, 2

TETUAN, 12.—Partido mediocre, a pesar de la victoria local. El Jaén demostró ser un equipo rápido en su delantera, que inquietó mucho al Atlético. Sin embargo, mostró huecos en todas sus líneas. A los treinta y un minutos Pepín lanza un córner, que Martí Gimeno remata de cabeza, marcando el primer tanto local.

Un minuto después falla Alarcón, lo que aprovecha Méndez para empatar; constituyó la mejor jugada de la tarde, y que vale el segundo gol del Atlético, cuando Belles recoge un balón dentro del área, burla al central del Jaén y dispara un derechazo que llega a la red. Exactamente cuando transcurren los treinta y ocho minutos, Giner avanza rápidamente y llega ante el portero, burlándole y pasando magistralmente a Belles, que marca el tercero. A los treinta y nueve minutos Arregui aprovecha para marcar el segundo tanto.

# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES DE LA LIGA

## PRIMERA DIVISION

- Valladolid, 1; Real Sociedad, 0.  
Coruña, 2; Hércules, 1.  
Barcelona, 4; Sevilla, 2.  
Atlético de Bilbao, 4; Alavés, 0.  
Real Santander, 3; Español, 1.  
Málaga, 0; Celta, 0.  
Las Palmas, 4; Atlético de Madrid, 1.  
Real Madrid, 1; Valencia, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Atlético de Bilbao	1	1	0	0	4	0	2
Real Valladolid	1	1	0	0	1	0	2
U. D. Las Palmas	1	1	0	0	4	1	2
Real Santander	1	1	0	0	3	1	2
Valencia C. F.	1	1	0	0	2	1	2+2
R. C. D. Coruña	1	1	0	0	2	1	2
C. F. Barcelona	1	1	0	0	4	2	2
Real Club Celta	1	0	1	0	0	0	1+1
Málaga C. F.	1	0	1	0	0	0	1-1
Sevilla C. F.	1	0	0	1	2	4	0
Hércules C. F.	1	0	0	1	1	2	0
Real Madrid	1	0	0	1	1	2	0-2
R. C. D. Español	1	0	0	1	1	3	0
Atlético de Madrid	1	0	0	1	1	4	0
Real Sociedad	1	0	0	1	0	1	0
Deportivo Alavés	1	0	0	1	0	4	0

## SEGUNDA DIVISION

### PRIMER GRUPO

- Osasuna, 5; Lérida, 1.  
Ferrol, 0; Oviedo, 3.  
España Industrial, 1; Avilés, 0.  
Leonesa, 1; Baracaldo, 1.  
La Felguera, 3; Sestao, 0.  
Gijón, 2; Juvenil, 2.  
Caudal, 0; Zaragoza, 0.  
Logroñés, 1; Eibar, 3.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Oviedo	1	1	0	0	3	0	2+2
La Felguera	1	1	0	0	3	0	2
España Ind.	1	1	0	0	1	0	2
Osasuna	1	1	0	0	5	1	2
Eibar	1	1	0	0	3	1	2+2
Zaragoza	1	0	1	0	0	0	1+1
Caudal	1	0	1	0	0	0	1-1
Baracaldo	1	0	1	0	1	1	1+1
Leonesa	1	0	1	0	1	1	1-1
Juvenil	1	0	1	0	2	2	1+1
Gijón	1	0	1	0	2	2	1-1
Logroñés	1	0	0	1	1	3	0-2
Lérida	1	0	0	1	1	5	0
Avilés	1	0	0	1	0	1	0
Sestao	1	0	0	1	0	3	0
Ferrol	1	0	0	1	0	3	0-2

### SEGUNDO GRUPO

- Levante, 1; Tenerife, 2.  
Sabadell, 3; Extremadura, 0.  
San Fernando, 0; Granada, 3.  
Linense, 2; Castellón, 1.  
Betis, 3; Jerez, 1.  
Badajoz, 4; Tarrasa, 1.  
Murcia, 3; España Tángier, 0.  
Atlético de Tetuán, 3; Jaén, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Granada	1	1	0	0	3	0	2+2
Sabadell	1	1	0	0	3	0	2
Murcia	1	1	0	0	3	0	2
Badajoz	1	1	0	0	4	1	2
Real Betis	1	1	0	0	3	1	2
Tenerife	1	1	0	0	2	1	2+2
Linense	1	1	0	0	2	1	2
At. Tetuán	1	1	0	0	3	2	2
Real Jaén	1	0	0	1	2	3	0
Castellón	1	0	0	1	1	2	0
Levante	1	0	0	1	1	2	0-2
Jerez	1	0	0	1	1	3	0
Tarrasa	1	0	0	1	1	4	0
España T.	1	0	0	1	0	3	0
Extremadura	1	0	0	1	0	3	0
San Fernando	1	0	0	1	0	3	0-2

# NO CAMBIÓ DE MANOS EL TÍTULO NACIONAL DE LOS MEDIOS

Pedro Antonio Jiménez venció, por puntos, a Medina

ARBITRO Y JUECES «DERROTARON» POR UNANIMIDAD A BOBY ROS

Todo ha quedado igual en la división de los medios después del encuentro de Pedro Antonio Jiménez con Mariano Medina. Es decir, todo no, puesto que si bien el campeón sigue en su puesto, no ocurre lo mismo con el aspirante, quien ha quemado inútilmente su condición de tal en un intento fallido para la conquista del título en litigio.

La solución del combate, si atendemos a cuanto ocurriera sobre el ring en los doce asaltos, fue justa y respondió exactamente a la valoración recíproca de méritos expuestos por ambos adversarios. La victoria del campeón resultó lo suficientemente holgada para que en torno a ella no pueda existir ni la más ligera duda capaz de empañarla o limitar su indiscutible legitimidad.

Al margen de esta visión puramente objetiva de la pelea, queda el posible análisis relativo a los rasgos de clase dejados al desnudo por Jiménez y Medina, considerados, uno y otro, como máximos exponentes de nuestro boxeo profesional en la más difícil y trascendente de sus divisiones o categorías. Si seguimos esta dirección analítica, triste es reconocer la absoluta pobreza de perfiles técnicos e incluso combatiivos que exhibieron madrileño y salmantino. Despojado el encuentro de los adornos de emoción y espectacularidad que le prestara el ser valadero para la disputa de un título nacional; consideradas sus escenas como desprovistas de esa sal y pimienta que es aliño necesario cuando se ventila un viejo pleito de rivalidad largamente fermentado; el centramos el combate en el plano de altura que impone la presencia en el ring de un campeón que quiere y debe contrastar su título frente a un aspirante cuya dimensión responda a una realidad de facultades y condiciones, la consecuencia a deducir no puede ser más desconcertadora, ya que ni el campeón ni aspirante se mostraron en ningún momento ajustados en su acción a los imperativos de su rango. Combate sin raíces de clase ni brillos de estilos entre dos figuras desprovistas de relieves y colorido...

Por fortuna, todo ha quedado igual en la división de los medios.

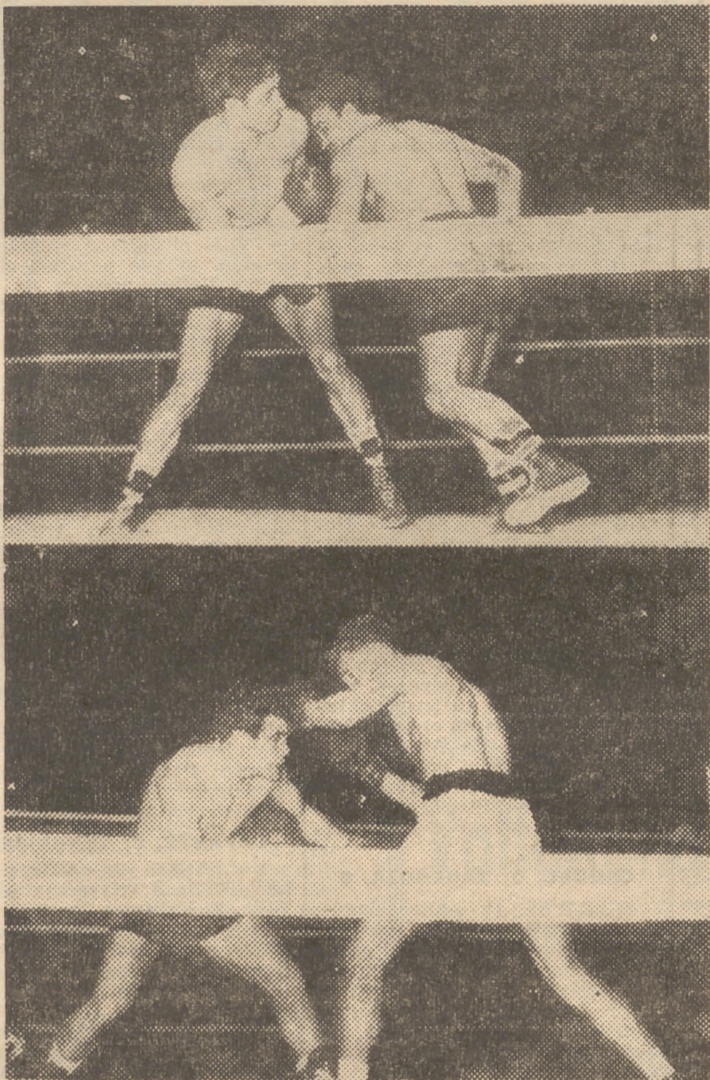
## COMO PELEARON EL CAMPEON Y EL ASPIRANTE

Pedro Antonio Jiménez se limitó a defender la corona—postura hasta cierto punto lógica—sin adentrarse por aquellos viejos senderos suyos de la brava agresividad y la codicia arrolladora. Dejó en libertad de iniciativa al aspirante, interponiendo breves ramalazos de presión en corto—reflejo pálido de su ayer—con los que mantuvo el ligero régimen de dominio que respaldó su triunfo. Fue la suya una táctica de tranquilidad que sólo necesitó de una mayor concreción en el ataque como fórmula de expresión de su cualidad de «señor». Inseguro o aparentemente inseguro sobre la tosquedad de sus piernas, quedó anulado en la gran distancia, para establecer tan sólo períodos de dureza mediante ráfagas de penetración, en las que dibujaba con fortuna la serie bien dirigida sobre todos los frentes. Pero estas ráfagas, estos tramos de cruda violencia, carecieron de continuidad, de permanencia, fueron zonas aisladas, tartamudeos de presión, que inquietaban sin llegar a desmoronar la unidad defensiva de Molina.

En el último asalto, Jiménez cerró el cerco e hizo aquello que debió de hacer en el centro de la pelea: ataque abierto, rabioso; absorción de distancias y repique hondo del golpe. Ya era tarde para el k. o.

Mariano Medina malgastó cuatro asaltos en dudas y prevenciones. A partir del quinto se hizo más incisiva su actitud, y sereno su juego de piernas, estableció un régimen de acoso lento y medido, en perfecta delineación, pero que nunca llegó a encontrar el remate del último impulso. Ese fue su fracaso. Le faltó decisión, voluntad y energía. Toda la labor preparatoria de una táctica orientada hacia el empleo de su poderoso golpe en gancho se perdió, una y otra vez, por defecto de temple y coraje. Una y otra vez se dejó sorprender en su prolongado «estudio» de caminos...

En el décimo asalto aceleró su mecánica ofensiva, y su puño derecho llegó preciso al mentón de Jiménez con vuelos de k. o. Mo-



En la fotografía superior, Pedro Antonio Jiménez y Mariano Medina en un momento de su pelea. El campeón revalidó su título nacional de los medios después de una pelea dura y emocionante. En el grabado siguiente, Manolo García y Bobby Ros; el fallo de este combate fué protestado por un sector del público; pero es justo reconocer que Manolo mandó en el cuadrilátero durante casi todos los asaltos, por su mayor actividad e iniciativa. (Fotos Ruiz.)

mento clave para el salmantino, que dejó escapar aquella oportunidad por un exceso de precipitación confusionista y un defecto de claridad «homicida».

Mal combate el del aspirante, sometido en un principio a sus nervios descompuesto, y después a un complejo fatal de vacilaciones.

## BOBY ROS, VENCEDOR EN CONTRA DE LA UNANIMIDAD DE ARBITRO Y JUECES

Magníficos fueron los diez asaltos que consumiera Manolo García en su constante acometividad. Magnífica fué la exposición de su única táctica posible frente a un adversario superior a él en talla y, por lo tanto, en envergadura. Sin planes de reposo, sin apenas fintas ni meditaciones, estableció desde el primer toque de campana el asalto frontal de su enemigo. Su velocidad y su claro sentido de la distancia le llevaron a crear un ataque pleno de vistosidad y de efectismo, un ataque alegre y a la vez incisivo y cambiante de posiciones.

«Pero—¿el valor de este peso?—¿qué encuentro «l'espagno! García» frente a su extraordinario alarde de empuje demostrativo de su perfecta preparación? Nada más, ni nada menos, que una mano izquierda. Una mano izquierda—la de Bobby Ros—que fué la muralia ante la que se estrelló durante diez asaltos la fuerza y el tesón de Manolo García.

Bobby Ros—con la venia del árbitro y los jueces—demostró lo que es ciencia y el arte del bien boxear. Exhibición fué la suya de una auténtica lección de la escuela inglesa, interpretada en forma, modo y alcance de gran maestro. Si admirable hubo de ser el esfuerzo creador de García, lo fué aun más el de Bobby Ros, al mantener rígida, inflexible—temple de acero en la tipología fáustica de este muchacho—, la pureza de una línea pugilística, que destruyó, cercenó, cortó en flor, el empuje sin fin de su valiente adversario.

El puño izquierdo del catalán constituyó el centro del combate, un punto ideal que separaba dos técnicas y dos estilos. Y como centro del combate fué eje de victoria y razón absoluta de triunfo. Por motivo de la vigilante viveza de ese puño, el ataque de García no llegó a traspasar fronteras de utilidad, quedaba partido en su trayectoria para ofrecer, en su abertura, la ruta al contragolpe doblado de Ros

—esto no lo vieron el árbitro y los jueces, deslumbrados por el efectismo innegable del ataque de García—, quien no desperdició oportunidad alguna para cerrar sus series, desprovistas de espectacularidad, pero certeras y breves, eficaces y concretas. Ciencia pura.

La combatividad «made in USA» de Manolo García quedó nula por la técnica «made in England» de Bobby Ros. Quiéralo o no el areópago de los hombres en blanco.

## FRACASO RAMON MARTINEZ

Ni la más mínima disculpa ni justificación puede alegarse en beneficio de Ramón Martínez después de su desastrosa actuación del sábado. Todo cuanto tuvo, con calidades de regeneración y promesa, frente a Jacques Lebeque quedó nonnato en su pelea con Domingo López, quien, sin excesivos extremos, se mostró más ordenado y más perfecto en su actividad.

Fracaso rotundo del guipuzcoano, pretendido «aspirante al título europeo», y débil muestra de categoría por parte del campeón español de los semipesados.

La decisión de árbitro y jueces fué tripartita. Por eso se falló nulo. Nosotros formamos en las filas de los que vieron vencer a López.

## EL PRELIMINAR

En el cuarto asalto abandonó Pagés frente a Guillermo Moreno, quien realizó la mejor de sus peleas, mostrándose sereno y a la par duro en el ataque, bien en la distancia y exacto en el golpe.

C. A. PALOMINO

## España y Francia se enfrentarán en balonmano a siete

PARIS, 12.—La Federación Francesa de Balonmano ha anunciado hoy que ha aceptado jugar contra España un partido internacional a siete, que se jugará en España el 19 de marzo de 1955.

La Federación Española decidirá el lugar del encuentro. (Afl.)

# CATALUÑA, COMO YA ES COSTUMBRE, GANO EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE ATLETISMO

Buenos promedios en algunas pruebas, pero flojos resultados en total, balance de estos Campeonatos

Ya ha concluido la máxima manifestación atlética de España. Ya, virtualmente, se ha terminado la temporada atlética en España, quedando tan sólo el España-Francia, señalado para los días 25 y 26 del actual, en San Sebastián; el campeonato nacional de decathlon y el de Juveniles. Por tanto, poco se puede esperar de nuevas mejoras, como no sea que algún atleta, en esfuerzo individual, consiga mejorar alguna plusmarca nacional.

La tónica de los campeonatos no se ha apartado ni un ápice de lo que predijimos. Es triste tener razón, o al menos acertar en lo que uno supone; pero también es triste que al campeonato nacional no vayan siempre los mejores atletas nacionales. Ya llevamos tres años—desde 1952—en que faltan figuras de gran altura en nuestra máxima competición, y eso sería conveniente estudiarlo, pues es penoso para el cronista decir que los campeonatos han sido malos.

De entre las pruebas del sábado destacan los promedios de jabalina, con tres atletas por encima de los 53 metros, hecho destacable y producido pocas veces en nuestro atletismo, así como en salto con pértiga, cuyo promedio sólo es superado por el del año 1951. En contrapartida, la pobreza de los tiempos de 400 metros, con un ganador en 11,5 segundos, marca rotundamente mediocre a estas alturas, y una de las peores de todos los campeonatos nacionales celebrados, así como el salto de altura, que se gana con 1,75, altura que han rebasado esta temporada una buena cantidad de atletas.

Los 200 metros, flojos también, han permitido una victoria del canario Ruano, con 22,9 segundos, que sigue siendo discreta, aunque mejor que los 11,5 del hectómetro. Y en los 400 metros, destacable triunfo del gallego Bremón, hombre de condiciones envidiables y a quien un entrenador extranjero de altura convertiría en uno de los mejores cuatrocientistas españoles de todos los tiempos.

Para que nada faltara, el fallo de organización consabido, con una vuelta dada de más por los primeros, en 1.000 metros, error que luego fué subsanado al acordarles los tiempos de paso en la distancia exacta, y nojísimo el lanzamiento de disco, donde el vencedor, el leonés Urbina, con magnífica estampa y posibilidades buenas para el futuro, apenas si traspone la barrera de los 40 metros. No obstante, el promedio de esta prueba es aceptable, con los seis primeros clasificados sobrepasando los 38 metros.

Las pruebas de relevos fueron discretas también, aunque el tiempo de los 4 por 100 metros puede catalogarse como bueno, al rebajar los 45 segundos el equipo vizcaíno.

El triunfo catalán por regiones, que estaba descontado, ha sido muy amplio, y la derrota de Castilla para el segundo puesto, inesperada. Guipúzcoa, con un equipo joven y bien preparado, ha sabido llevarse para las verdes tierras norteañas el subcampeonato.

También ha sido bueno el promedio de los 1.500 metros, con los cinco primeros clasificados bajando de 4 m. 10 segundos, promedio que no siempre se consigue.

En fin, si comparásemos estos resultados con los del año anterior, y aun con los de 1952, veremos que se sale perdiendo. En descargo hay que decir que a estos campeonatos han faltado más de treinta atletas de primera clase nacional, los cuales bien podían haber elevado el nivel medio con su presencia.

Pocos atletas nuevos, como no sea el vallista santanderino Oruña, que tiene clase para llegar a ser un gran campeón, así como el vizcaíno Fernández. Ambos han realizado sus mejores marcas personales, que en otra pista más hecha quizá hubiesen sido notablemente superiores.

Esperemos ahora el Francia-España, encuentro que pueda darnos marcas de valor en el fin de una temporada amarga, de la que se esperaba fuera el mejor año atlético de España.

Pedro ESCAMILLA

## RESULTADOS TECNICOS

Lanzamiento de barra: 1. Erazuquin (Vizcaya), 46,71 metros; 2. Iguala (Guipúzcoa), 44,53; 3. Cla-

vero (Catalana), 40,72; 4. Sánchez (Levantina), 35,12, y 5. Celaya, (Vizcaína), 33,18.

Lanzamiento de jabalina: 1. Apellániz (Vizcaya), 57,65 metros; 2. Clavero (Catalana), 53,50; 3. Aldazabal (Guipúzcoa), 53,03; 4. Urbina (Asturiana), 50,91; 5. Dieste (Marroquí), 49,38; 6. Adarraga (Castilla), 48,90.

Salto de altura: 1. S. Martínez (Catalana), 1,75 metros; 2. Alvarez Lara (Marroquí), 1,70; 3. Miramonte (Gallega), 1,70; 4. P. Martínez (Catalana), 1,70; 5. Busquets (Catalana), 1,70; 6. Prada (Gallega), 1,65.

10.000 metros marcha: 1. Aparicia (Catalana), 54 m. 34 s.; 2. Merino (Castilla), 58-11 2-10.

400 metros vallas: 1. Gómez (Guipúzcoa), 56 s. 4-10; 2. Oruña (Cántabra), 57 s. 1-10; 3. Fernández (Vizcaya), 57 s. 6-10; 4. Juliá (Catalana), 59-01; 5. Moret (Castilla), 1 m. 22 s.

Relevos 4 por 100 metros: 1. Vizcaya, 44-6; 2. Gallega, 46-1; 3. Guipúzcoa, 46-6; 4. Catalana, 46-8, y 5. Asturiana, 57-7.

200 metros lisos: 1. Ruano (Canarias), 22-9; 2. Elósegui (Guipúzcoa), 23-2; 3. Bremón (Galicia), 23-2; 4. Ponce (Levante), 23-5, y 5. Hosta (Cataluña), 23-9.

Disco: 1. Urbina (Asturias), 40,21 metros; 2. Torres (Castilla), 39,80; 3. Erazuquin (Vizcaya), 39,50; 4. Adarraga (Castilla), 38,90; 5. Gee (Marruecos), 38,70; 6. Vidal Quadras (Cataluña), 38,65.

10.000 metros lisos: 1. Amorós (Cataluña), 31-41-6; 2. Hurtado (Castilla), 32-37-6; 3. Cerezo (Cas-

tilla), 33-59-4; 4. Seoane (Galicia), 5, Calpena (Asturias).

Pértiga: 1. Bonet (Cataluña), 3,50 metros; 2. Vadillo (Vizcaya), 3,50; 3. Masse (Guipúzcoa), 3,50; 4. Pastor (Levante), 3,40; 5. Adarraga (Castilla), 3,30; 6. Cameno (Castilla), 3,20.

4 por 400 relevos: 1. Cataluña, 3-32-8; 2. Vizcaya, 3-36-6; 3. Galicia, 3-43-6; 4. Guipúzcoa.

110 metros vallas: 1. Lacuza (Guipúzcoa), 16-7; 2. Berenguer (Cataluña), 16-7; 3. Busquets (Cataluña), 16-9; 4. Capel (Andalucía), 17-6; 5. Campa (Andalucía), 18-1.

100 metros lisos: 1. Ruano (Canarias), 11-5; 2. Peñaranda (Cataluña), 11-6; 3. Hosta (Cataluña), 11-8; 4. Elósegui (Guipúzcoa), 12; 5. Ibarrola (Vizcaya), 12-1.

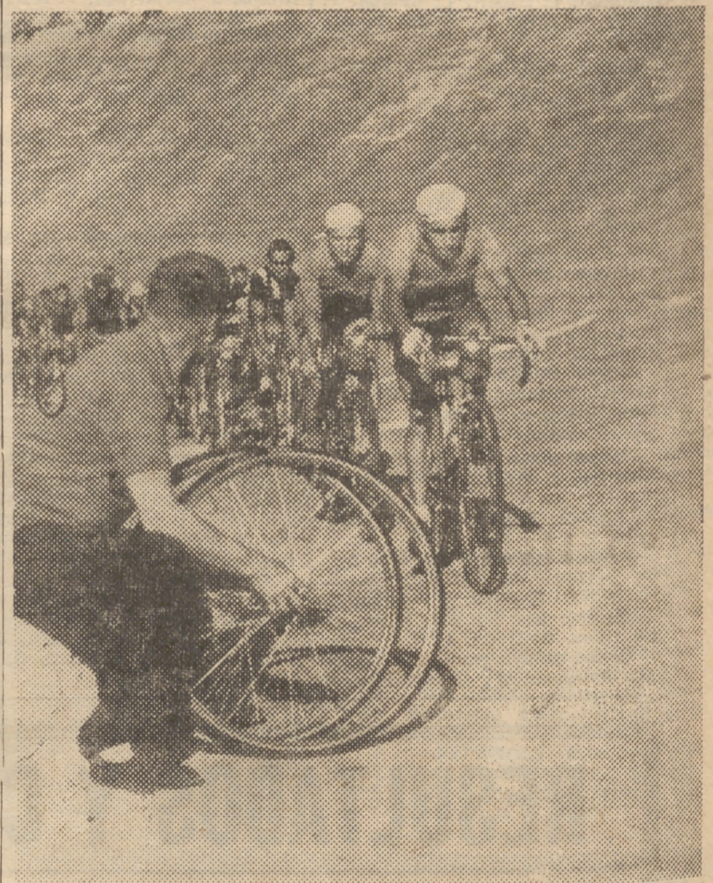
400 metros lisos: 1. Bremón (Galicia), 51-6; 2. Gómez (Guipúzcoa), 51-8; 3. Díaz (Vizcaya), 51-9; 4. Oruña (Cantabria), 52; 5. Calarain (Guipúzcoa), 52.

1.500 metros lisos: 1. Matías (Castilla), 4-01-2; 2. Marín (Asturias), 4-03; 3. Gómez (Castilla), 4-04-8; 4. Giménez (Cataluña), 4-08; 5. Barris (Cataluña), 4-09-2.

Clasificación por Federaciones: 1. Cataluña, 286 puntos; 2. Guipúzcoa, 176; 3. Castilla, 169; 4. Vizcaya, 131; 5. Galicia, 128; 6. Asturias, 107; 7. Marruecos, 35,5; 8. Levante, 35; 9. Canarias, 33; 10. Andalucía, 22, y 11. Aragón, 10.

Clasificación por Clubs: 1. Club Natación de Barcelona, 81 puntos; 2. S. E. U. de Madrid, 72; 3. Club de Fútbol Barcelona, 74; 4. Fortuna, de San Sebastián, 68.

# SERENA GANA LA VUELTA A CATALUÑA



Los corredores en el velódromo de Sitges

BARCELONA, 12.—A las diez y media tomaron la salida de Sitges los corredores para dar comienzo a la undécima y última etapa, entre esta ciudad y Barcelona, con diez vueltas al circuito de Montjuich y un total de 120 kilómetros, que fué ganada brillantemente por Poblet, después de llegar con treinta y cinco segundos de ventaja. El tiempo empleado fué de 3 horas 15 minutos 2 segundos.

A la salida de Sitges, los corredores italianos intentaron imponer el tren de marcha. A la entrada de Villanueva pretende escapar Iturat, el cual se llevó la prima. Los españoles intentaron entablar batalla, atacando sin descanso y procurando imponer su tren; pero los italianos resistieron perfectamente. El descenso de Castellet superó a los sesenta por hora.

La etapa volante de Molins del Rey la ganó Poblet, que entró en primer lugar en el circuito de Montjuich, y muy cerca Seguí, que mantuvo su ofensiva.

Poblet se reveló en gran forma no sólo por su hazaña de hoy, sino por el empuje con que acometió las etapas anteriores. Su actuación puede y debe ser calificada de extraordinaria.

La clasificación general se estableció así:

1. Walter Serena, en 39 horas 13 minutos y 39 segundos; 2. Alberto Sant, 39-15-19; 3. Miguel Poblet, 39-21-26; 4. Salvador Botella, igual tiempo; 5. Gabriel Company, 39-23-6; 6. José Serra, 39-25-40; 7. Antonio Geras, 39-29-4; 8. E. Rodríguez, 39-29-4; 8. E. Rodríguez, 39-29-4; 10. Andrés Trobat, 39-29-11; 11. Miguel Corrales, 39-29-34; 12. Vicente Chacón, 39-30-30; 13. Vicente Iturat, 39-32-36; 14. José Mardones, 39-36-59; 15. Pietro Giudice, 39-37-3; 16. Odino Balderelli, 39-45-23; 17. Miguel Guarl, 39-57-4; 18. Francisco Massip, 39-58-29; 19. José Segú, 39-58-39; 20. Bernardo Ruiz, 39-59-54; 21. Carmelo Morales, 40-1-23; 22. Antonio Bertrán, 40-9-48; 23. Juan Campillo, 40-14-2; 24. Vi-daurreta, 40-24-1; 25. José Pérez, 40-28-35; 26. Cosme Barrutia, 40-29-45; 27. M. Rodríguez, 40-30-36; 28. Adolfo Cruz, 40-39-10; 29. Juan Escolá, 40-43-59; 30. Gabriel Garrigú, 40-54-6; 31. José Escolano, 40-54-10; 32. Fernando Mirja, 40-57-30; 19; 33. Joaquín Filba, 40-57-30; 34. Julio Beltri, 40-58-6; 35. Juan Bibiloni, 41-10; 36. José Tuset, 41-25-18; 37. Sixto Blasco, 41-33-26; 38. Juan Cavet, 41-41-53. (Afl.).

# UNA FORTUNA POR A NADO EL LAGO

Donde fracasaron famosos nadadores ha triunfado **MARYLIN BELL**, muchacha canadiense de 16 años **TARDO VEINTIUNA HORAS EN NADAR 51.500 KILOMETROS de ORILLA A ORILLA**

**Sesenta barcos, yates y remolcadores, y más de 50.000 personas, la aclamaron victoriosamente**

UNA muchachita canadiense de dieciséis años acaba de realizar una proeza deportiva nunca lograda por ningún otro mortal: la travesía a nado del famoso Lago Ontario, desde la orilla norteamericana a la canadiense, con un recorrido de unos cincuenta y un kilómetros y medio.

Con motivo de la Exposición Nacional Canadiense que se celebra en Toronto se había organizado esta competición de larga distancia a nado sobre las frías aguas del Lago Ontario. Nadie hasta ahora había podido vencer las aguas heladas del lago y cruzarlo totalmente. La famosa nadadora californiana Florence Chadwick, para la que existía una recompensa particular de 10.000 dólares si conseguía cruzar el lago, tuvo que abandonar la empresa a las 15 millas de recorrido, menos de la mitad, atacada de náuseas. Otra famosa nada-

dora, la señora Winnie Reach Leusler, vencedora en otras ocasiones del Canal de la Mancha, pudo llegar un poco más lejos, pero abandonó su intento, agotada, a unos tres kilómetros de la orilla canadiense.

Marilyn Bell, con sus dieciséis años de joven sirena auténtica, tuvo más fuerzas o más suerte; más inteligencia quizá al dosificar sus esfuerzos y acompañar ese maravilloso sincronismo que los nadadores de fondo saben imprimir a sus brazadas y sus golpes de pies de acuerdo con sus pulmones. Marilyn Bell comenzó este chapuzón histórico en la orilla de Youngstown (Nueva York), y lo terminó, casi veintuna horas después, en la playa canadiense de Sunnyside, a kilómetro y medio aproximadamente de los terrenos donde han levantado los industriales del Canadá su famosa Exposición Nacional.

Marilyn Bell parecía muy débil, agotada casi, los últimos metros, cuando tenía a la vista la meta final y la rodeaban sesenta pequeños barcos, yates y remolcadores haciendo sonar sirenas y bocinas, mientras en la costa se agolpaba una muchedumbre no inferior a 50.000 personas, que la aclamaban, animándola con sus gritos de victoria.

Marilyn Bell estaba próxima a sufrir un colapso después de su larga permanencia en las aguas heladas del lago y el tremendo esfuerzo final para cubrir los dos últimos kilómetros, luchando contra las olas de cerca de tres metros de altura que iban a chocar contra el rompeolas de la costa. Pero tenía a su favor el viento y su tenacidad de conseguir este "honor para el Canadá". Marilyn Bell lo consiguió al fin, tocando tierra canadiense en las playas de Sunnyside, a kiló-

# ATRAVESAR ONTARIO



Edward James May, mecánico de la Armada británica, ajusta su cinturón a esta especie de boya (un tubo inflado), que le acompañaría a través de las olas. May intentó cruzar el Canal solo, usando el tubo en lugar de una embarcación. Sobre el tubo van colocados los alimentos y bebidas. May falló el primer intento el día 23 de agosto, y de nuevo, recientemente, se lanzó a su loca aventura, en la que encontró la muerte, desaparecido en el Océano. (Foto Cifra.)

metro y medio, aproximadamente, al Este del recinto de la famosa Exposición Nacional.

Tuvo que ser sacada materialmente del agua y llevada a un bote salvavidas; pero al notar que se había desviado un poco de la meta de llegada, la tenaz nadadora volvió a zambullirse, pretendiendo nadar a lo largo del rompeolas para presentarse en el recinto de la misma Exposición, donde esperaba desde hacía varias horas una enorme muchedumbre. Su entrenador, Gus Ryder, la obligó a subir nuevamente al bote, donde la arropó con una manta mientras se acercaba el yate donde los médicos se disponían a prestar a la gentil nadadora los primeros auxilios. La travesía récord estaba cumplida. Era la primera vez que se cruzaba a nado el Lago Ontario, proeza muy superior a la travesía del Canal de la Mancha, ya tradicional todos los veranos, y aún a la del Estrecho de Gibraltar, bastante más difícil por las fuertes corrientes.

El último marathon acuático destacable fué la proeza del campeón cubano José Cortinas al nadar desde California a la Isla Catalina, recorrido de 28 millas que realizó en treinta y dos horas en octubre del pasado año.

El nombre de esta muchachita canadiense, Marilyn Bell, pasará a la historia de las grandes hazañas de la natación, junto al del capitán Webb, el primer hombre que cruzó el Canal de la Mancha en 1875; la famosa Mercedes Gleize, vencedora del Estrecho de Gibraltar muchos años antes que la americana Florence Chadwick; Baptista Pereira, José Cortinas, el argentino Candiotti, que en cierta ocasión se mantuvo ochenta y dos horas nadando, en su intento fracasado de hacer la travesía de San Javier a Santa Fe, de 395 kilómetros.

En verdad lector que tus hazañas natatorias veraniegas y las de tus amigos, en el mar o en el río, en lagunas o playas artificiales como las de nuestro "cau-

daloso" Manzanares, quedan empujadas por la hazaña admirable de Marilyn Bell. Pero ella ha tenido su premio: una fortuna por esas veintuna horas de natación en las aguas heladas del Lago Ontario. Por lo pronto, de los 10.000 dólares que la Exposición Nacional Canadiense ofreció a Florence Chadwick, 7.500 serán para la joven Marilyn. Pero no quedará ahí la cosa. Todo el Canadá se ha conmovido con la proeza de su joven sirena, y según las primeras noticias, Marilyn tiene promesas de premios y regalos en dinero, ropas, automóviles y trofeos deportivos por un valor aproximado de unos dos millones de pesetas. Una verdadera fortuna.

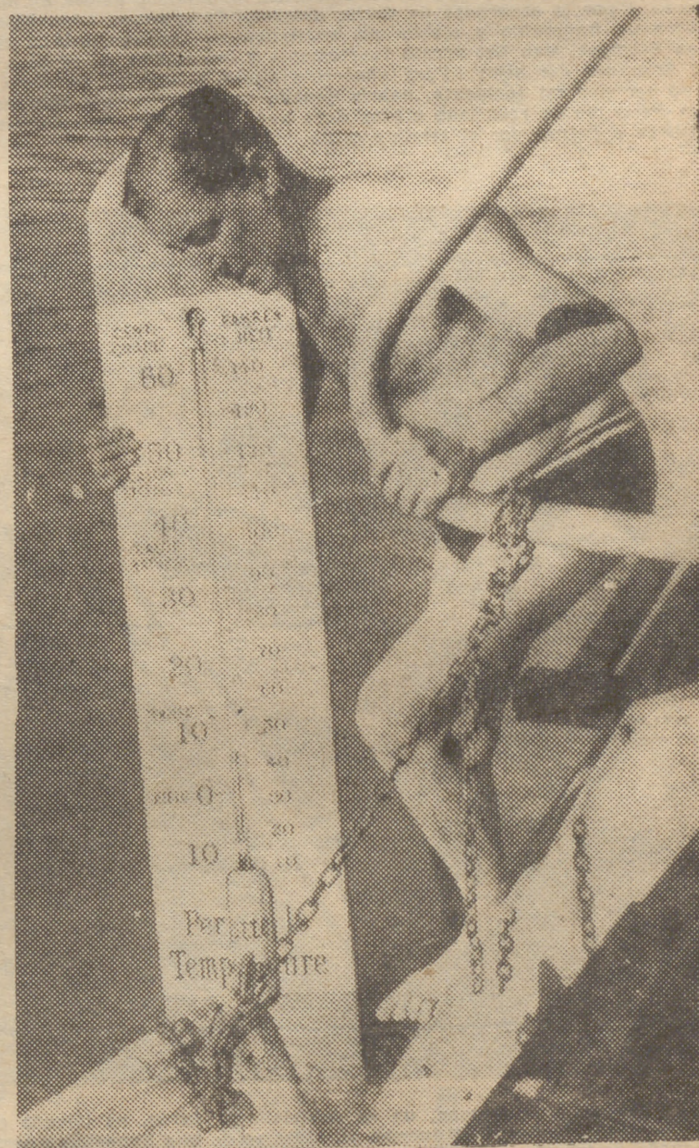
José G. DE FERNANDO



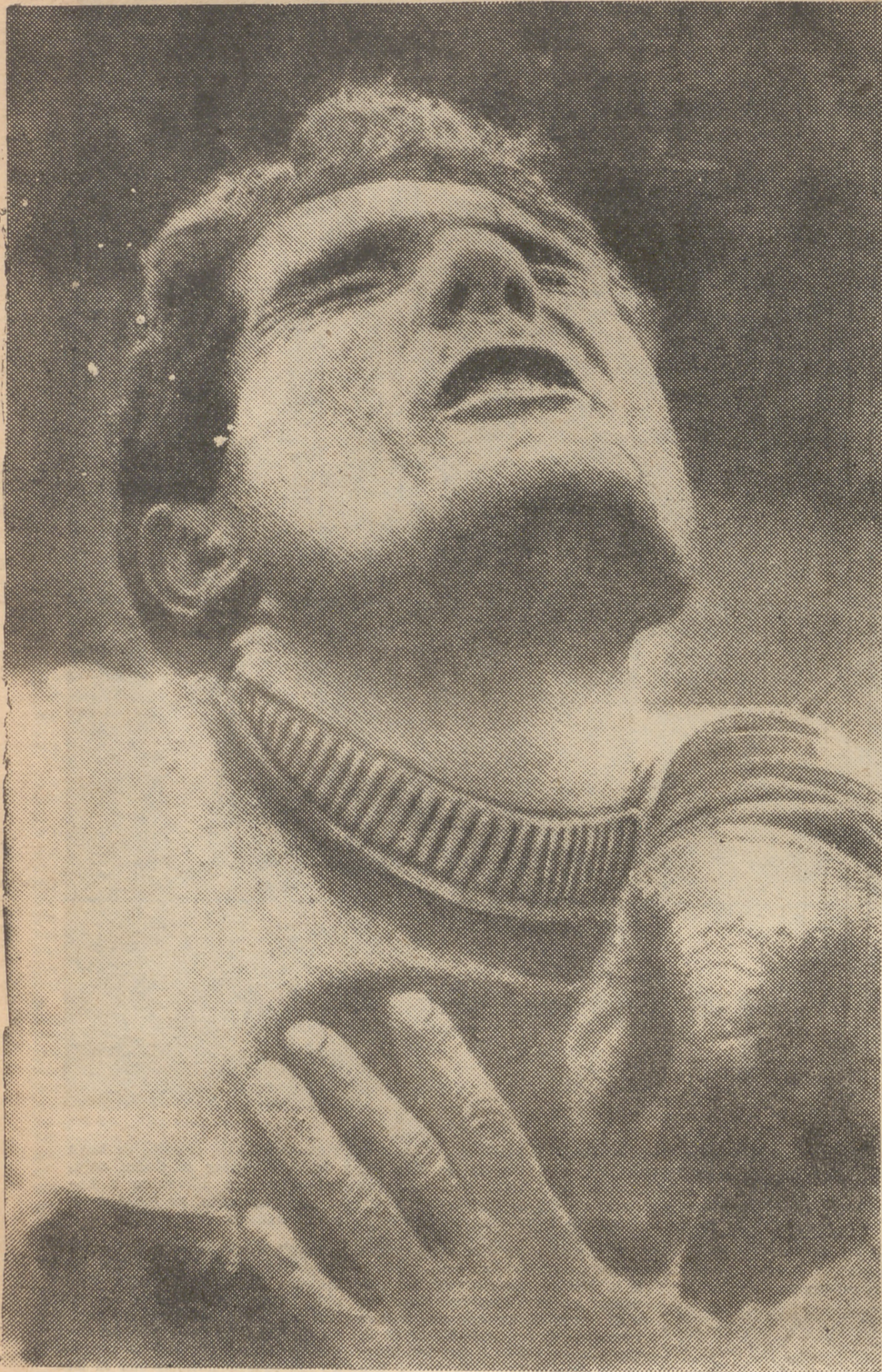
Marilyn Bell, la joven nadadora canadiense, reposa en la cama después del triunfo, que le exigió un esfuerzo agotador. (Foto Cifra.)



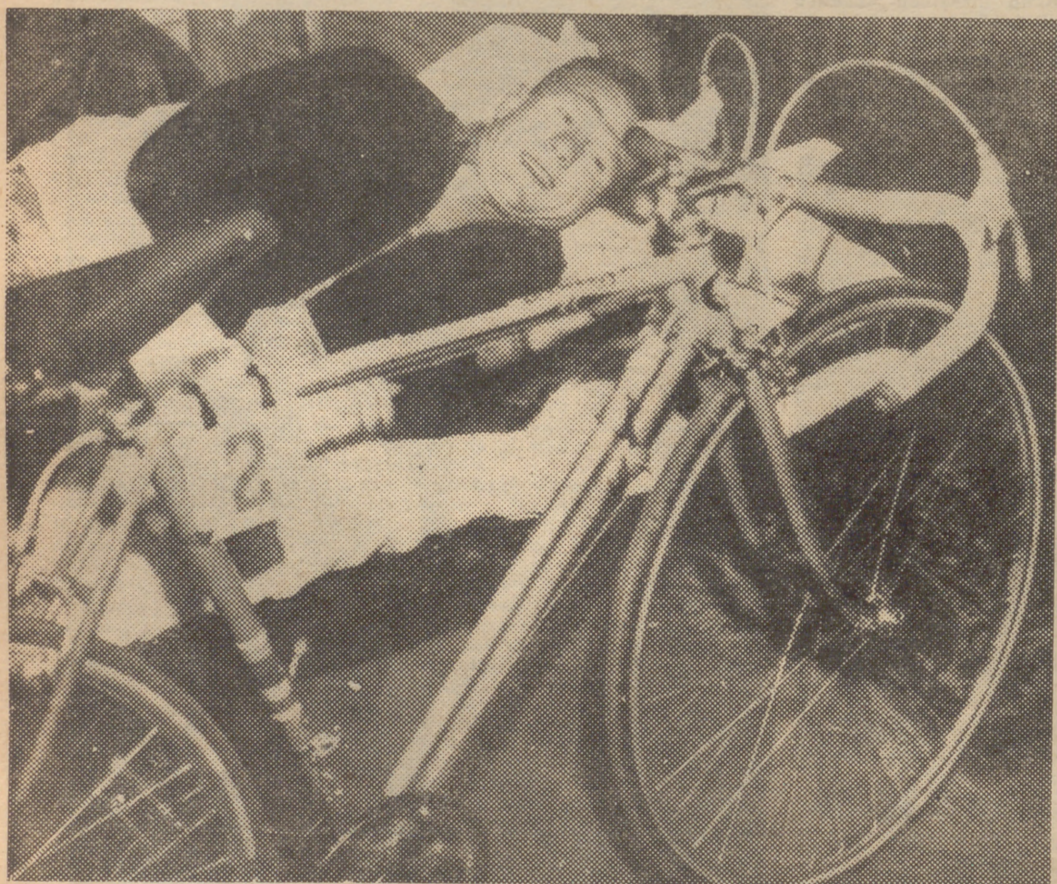
La típica escena preliminar de las grandes pruebas de natación de fondo: el momento de extenderse por todo el cuerpo una gruesa capa de grasa que defiende contra el frío del agua durante una prolongada permanencia. La segunda a la izquierda es Winnie Reach, otra de las famosas nadadoras que fracasaron donde triunfó Marilyn Bell. (Foto Cifra.)



La travesía a nado del lago Ontario, entre Estados Unidos y Canadá no ofrece mayores dificultades a los buenos nadadores de fondo que el frío de sus aguas. ¡Cuidado! El termómetro indica hielo. (Foto Cifra.)



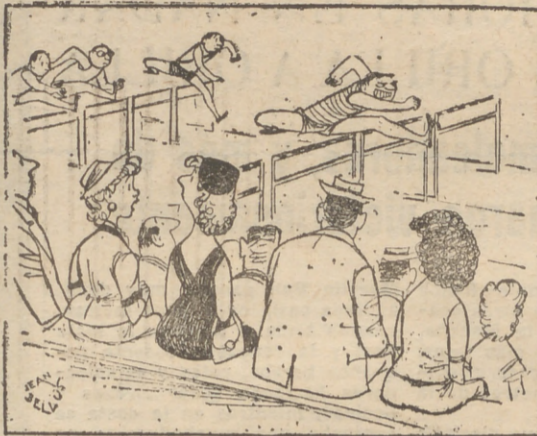
**FATIGA DEL VENCEDOR** El ciclista francés Bernard Gauthier acaba de ganar la LIV edición de la durísima carrera Bordeaux-París, de la que ya había sido vencedor en 1951. Al borde de la pista del Parque de los Principes, el gigante de la ruta cae rendido a causa del extraordinario esfuerzo que ha realizado. En su rostro puede apreciarse la expresión de su agotamiento. Esta edición del llamado derby de la carretera no ha sido, ciertamente, extraordinaria. En los precedentes de la misma se han registrado gran número de abandonos y episodios sensacionales. Es una prueba reservada a los corredores resistentes y bien entrenados y goza de una reputación que pudiéramos llamar homicida. La carrera se decidió en los últimos setenta kilómetros de los 572 de que consta. Por ello pasará a la historia sin más gloria que la que encierra la gesta de su vencedor. Bernard Gauthier sufrió una caída en la localidad de Arternay, lo que aprovecharon sus más directos rivales para huir velozmente. Con su hombro derecho herido y el maillot ensangrentado, Gauthier, soportando fuertes dolores, emprendió una enfurecida persecución. El mismo lo explica así: "Apreté los dientes con toda la fuerza de mis mandíbulas y me lancé con rabia tras ellos. Cubri cincuenta kilómetros detrás de mi entrenador, empujado por mis dolores y por la esperanza de darles alcance. En algunos momentos creí morir. Los avisté a la altura de Angerville y olvidé mis sufrimientos. Llegué junto a ellos a tiempo de atacar la subida de Etampes. Van Est apretó fuertemente y mi réplica no se hizo esperar hasta que conseguí pasarle. Entonces me dije: "Para vencerme ahora habrán de pedalear muy fuerte. Y ahora creo que, a no ser por mi accidente, habría ganado con una ventaja aún mayor. De todos modos, ésta Bordeaux-París me ha resultado menos dura que la de 1951." Nadie daría crédito a estas sus últimas palabras a juzgar por el terrible gesto de fatiga que la fotografía nos muestra. Pero así fué, al parecer.



**INSEPARABLES** Andersen, un as del ciclismo danés, ha llevado su bicicleta a la habitación donde él duerme en vísperas de una importante carrera. Antes de entregarse al sueño—sueño de triunfo, quizá—, el campeón medita, y hasta parece hablar con la máquina, mientras acaricia su lomo metálico, como un jinete el de su corcel. Tal vez le desee toda clase de suertes contra las averías. Y le haga súplicas que sólo el azar pudiera atender. Todo entonces quedaría confiado a sus fuerzas, de las que Hans Andersen va a hacer acopio durante un largo sueño en el que es posible viva falsamente una arribada triunfal.



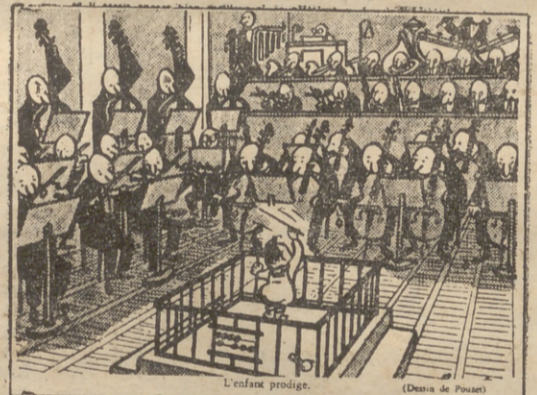
—Su único enemigo es el cronómetro.



—Sería mucho mejor si no fuera por su hernia, su ciática y su lumbago.



El novato



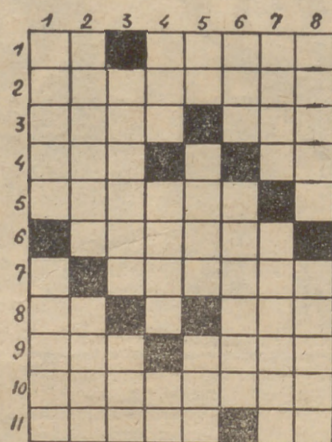
Niño prodigio



Sin palabras.

**CRUCIGRAMA**

NUMERO 1.097



HORIZONTALES. — 1: Negación. Raspará.—2: Aros gruesos de metal.—3: Al revés, variante de un

nombre de mujer. Demostrativo.—4: Regalen. Al revés, letra griega.—5: Trabajarás la tierra.—6: Al revés, cuerpo colegislador.—7: Acometer.—8: Infusión. Patrono.—9: Tosté. Al revés, hoguera.—10: Paseo largo.—11: Se atreverá. Moneda romana.

VERTICALES.—1: Acción de caer. Acometo.—2: Instrumento de hierro con que se marca el pan. Demostrativo (plural).—3: Adquirirá caudal. Al revés, apreció.—4: Licor. Espacio corto de tiempo. Verbo.—5: Contracción. Mueble. Medida de longitud.—6: Nombre de letra. Extraerá.—7: Cierta tela. Mueble pequeño.—8: Tostará. Prendas para usos personal.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 1.096

HORIZONTALES.—1: Po. Abeja.—2: Eremitas.—3: Lado. Até.—4: odi. od.—5: Solera.—6: Rávena.—7: Valero.—8: As. Gol.—9: Ces. Lame.—10: Acalorar.—11: Rotos. Ra. VERTICALES.—1: Pelos. Tacar.—2: Orador. Seco.—3: editav. saT.—4: Amo. éval. Lo.—5: Bl. Arel. Los.—6: Eta. Anegar.—7: Jalo. Aromar.—8: Aseda. Olerá.

**HUMOR**  
**ENTRETENIMIENTO**



—Me da igual, no tengo prisa.



—¡Por favor, que no hay medio de dormir aquí!



—Hago "auto-ton"



—Conozco un sitio que está lleno de faisanes...

**Jeroglífico**



Lo fué Sancho Panza.

Solución al jeroglífico anterior: Tela tropical.

El número del teléfono de PUEBLO: 25 61 32